



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

09-07-2015

Namiddag

Jeudi

09-07-2015

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2</p> <p>1008 Brussel</p> <p>Tel. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.dekamer.be</p> <p>e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2</p> <p>1008 Bruxelles</p> <p>Tél. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.lachambre.be</p> <p>e-mail : publications@lachambre.be</p>
---	---

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Agenda	1	Ordre du jour	1
<i>Sprekers: Laurette Onkelinx</i> , voorzitter van de PS-fractie		<i>Orateurs: Laurette Onkelinx</i> , présidente du groupe PS	
VRAGEN	2	QUESTIONS	2
Samengevoegde vragen van	2	Questions jointes de	2
- de heer Ahmed Laaouej aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de nieuwe rekenfout van de regering en het overleg met de deelgebieden" (nr. P0673)	2	- M. Ahmed Laaouej au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la nouvelle erreur de calcul du gouvernement et la perspective de dialogue avec les entités fédérées" (n° P0673)	2
- mevrouw Karin Temmerman aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de rekenfout van 600 miljoen en de bijzondere financieringswet" (nr. P0692)	2	- Mme Karin Temmerman au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'erreur de calcul de 600 millions et la loi spéciale de financement" (n° P0692)	2
- de heer Jean-Marc Nollet aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de nieuwe rekenfout van de regering en het overleg met de deelgebieden" (nr. P0674)	2	- M. Jean-Marc Nollet au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la nouvelle erreur de calcul du gouvernement et la perspective de dialogue avec les entités fédérées" (n° P0674)	2
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de nieuwe rekenfout van de regering en het overleg met de deelgebieden" (nr. P0675)	2	- M. Olivier Maingain au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la nouvelle erreur de calcul du gouvernement et la perspective de dialogue avec les entités fédérées" (n° P0675)	2
- de heer Hendrik Vuye aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de rekenfout van 600 miljoen en de bijzondere financieringswet" (nr. P0693)	2	- M. Hendrik Vuye au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'erreur de calcul de 600 millions et la loi spéciale de financement" (n° P0693)	2
- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de nieuwe rekenfout van de regering en het overleg met de deelgebieden" (nr. P0676)	2	- Mme Catherine Fonck au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la nouvelle erreur de calcul du gouvernement et la perspective de dialogue avec les entités fédérées" (n° P0676)	2
- de heer Servais Verherstraeten aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de rekenfout van 600 miljoen en de bijzondere financieringswet" (nr. P0694)	2	- M. Servais Verherstraeten au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'erreur de calcul de 600 millions et la loi spéciale de financement" (n° P0694)	2
- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de rekenfout van 600 miljoen en de bijzondere financieringswet" (nr. P0677)	3	- M. Kristof Calvo au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'erreur de calcul de 600 millions et la loi spéciale de financement" (n° P0677)	3

- mevrouw Françoise Schepmans aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de nieuwe rekenfout van de regering en het overleg met de deelgebieden" (nr. P0678)	3	- Mme Françoise Schepmans au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la nouvelle erreur de calcul du gouvernement et la perspective de dialogue avec les entités fédérées" (n° P0678)	3
<i>Sprekers:</i> Ahmed Laaouej, Karin Temmerman , voorzitter van de sp.a-fractie, Jean-Marc Nollet , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Olivier Maingain, Hendrik Vuye , voorzitter van de N-VA-fractie, Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Servais Verherstraeten , voorzitter van de CD&V-fractie, Kristof Calvo , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Françoise Schepmans, Charles Michel , eerste minister, Johan Van Overtveldt , minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude		<i>Orateurs:</i> Ahmed Laaouej, Karin Temmerman , présidente du groupe sp.a, Jean-Marc Nollet , président du groupe Ecolo-Groen, Olivier Maingain, Hendrik Vuye , président du groupe N-VA, Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Servais Verherstraeten , président du groupe CD&V, Kristof Calvo , président du groupe Ecolo-Groen, Françoise Schepmans, Charles Michel , premier ministre, Johan Van Overtveldt , ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale	
Samengevoegde vragen van	12	Questions jointes de	12
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de verklaringen van het IMF in verband met de herstructurering van de Griekse schuld in het licht van een mogelijke grexit" (nr. P0679)	12	- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "les déclarations du FMI sur la restructuration de la dette grecque face à la perspective du Grexit" (n° P0679)	12
- de heer Dirk Van der Maelen aan de eerste minister over "het pleidooi van het IMF voor een herschikking van de Griekse schuld" (nr. P0680)	13	- M. Dirk Van der Maelen au premier ministre sur "le plaidoyer du FMI pour une restructuration de la dette grecque" (n° P0680)	13
- de heer Aldo Carcaci aan de eerste minister over "de verklaringen van het IMF in verband met de herstructurering van de Griekse schuld in het licht van een mogelijke grexit" (nr. P0681)	13	- M. Aldo Carcaci au premier ministre sur "les déclarations du FMI sur la restructuration de la dette grecque face à la perspective du Grexit" (n° P0681)	13
- de heer Frédéric Daerden aan de eerste minister over "de verklaringen van het IMF in verband met de herstructurering van de Griekse schuld in het licht van een mogelijke grexit" (nr. P0682)	13	- M. Frédéric Daerden au premier ministre sur "les déclarations du FMI sur la restructuration de la dette grecque face à la perspective du Grexit" (n° P0682)	13
- de heer Benoît Dispa aan de eerste minister over "de verklaringen van het IMF in verband met de herstructurering van de Griekse schuld in het licht van een mogelijke grexit" (nr. P0683)	13	- M. Benoît Dispa au premier ministre sur "les déclarations du FMI sur la restructuration de la dette grecque face à la perspective du Grexit" (n° P0683)	13
<i>Sprekers:</i> Marco Van Hees, Dirk Van der Maelen, Aldo Carcaci, Frédéric Daerden, Benoît Dispa, Charles Michel , eerste minister		<i>Orateurs:</i> Marco Van Hees, Dirk Van der Maelen, Aldo Carcaci, Frédéric Daerden, Benoît Dispa, Charles Michel , premier ministre	
Samengevoegde vragen van	18	Questions jointes de	18
- de heer Raf Terwingen aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "nachtwerk in de e-commercesector en de sectorale cao's" (nr. P0684)	18	- M. Raf Terwingen au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le travail de nuit dans le secteur de l'e-commerce et les CCT sectorielles" (n° P0684)	18
- de heer Werner Janssen aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "nachtwerk in de e-commercesector	18	- M. Werner Janssen au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le travail de nuit dans le secteur de l'e-	18

en de sectorale cao's" (nr. P0685) <i>Sprekers: Raf Terwingen, Werner Janssen, Kris Peeters</i> , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel		commerce et les CCT sectorielles" (n° P0685) <i>Orateurs: Raf Terwingen, Werner Janssen, Kris Peeters</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	
Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de uitspraken over de zesde staatshervorming" (nr. P0686) <i>Sprekers: Barbara Pas, Steven Vandeput</i> , minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken	20	Question de Mme Barbara Pas au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les déclarations relatives à la 6e réforme de l'État" (n° P0686) <i>Orateurs: Barbara Pas, Steven Vandeput</i> , ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique	20
Vraag van de heer Vincent Van Quickenborne aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de kerntaken van de politie" (nr. P0687) <i>Sprekers: Vincent Van Quickenborne, Steven Vandeput</i> , minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken	20	Question de M. Vincent Van Quickenborne au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les missions essentielles de la police" (n° P0687) <i>Orateurs: Vincent Van Quickenborne, Steven Vandeput</i> , ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique	20
Samengevoegde vragen van	22	Questions jointes de	22
- mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Burundi" (nr. P0688)	22	- Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Burundi" (n° P0688)	22
- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Burundi" (nr. P0689)	22	- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Burundi" (n° P0689)	22
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Burundi" (nr. P0695) <i>Sprekers: Katrin Jadin, Stéphane Crusnière, Wouter De Vriendt, Didier Reynders</i> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen	22	- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Burundi" (n° P0695) <i>Orateurs: Katrin Jadin, Stéphane Crusnière, Wouter De Vriendt, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	22
Vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de operatie in Aleppo" (nr. P0690) <i>Sprekers: Nele Lijnen, Didier Reynders</i> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen	24	Question de Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'opération menée à Alep" (n° P0690) <i>Orateurs: Nele Lijnen, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	24
Vraag van de heer Jan Spooren aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de	25	Question de M. Jan Spooren à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur	25

stijgende kosten in het kader van de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen" (nr. P0691) <i>Sprekers: Jan Spooren, Maggie De Block,</i> minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		"l'augmentation des coûts liés aux indemnités d'incapacité de travail" (n° P0691) <i>Orateurs: Jan Spooren, Maggie De Block,</i> ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES	27	SCRUTIN SUR LES DEMANDES DE NATURALISATION	27
Mededeling	27	Communication	27
Inoverwegingneming van voorstellen	27	Prise en considération de propositions	27
NAAMSTEMMINGEN	28	VOTES NOMINATIFS	28
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerkens over "de ongelijkheden tussen burgers in verband met gezondheid en vroegtijdig overlijden" (nr. 55) <i>Sprekers: Muriel Gerkens, Philippe Pivin</i>	28	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerkens sur "les inégalités de santé et de mortalité précoce entre les citoyens belges" (n° 55) <i>Orateurs: Muriel Gerkens, Philippe Pivin</i>	28
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Jean-Marc Nollet over "de publicatie van het federaal rapport inzake duurzame ontwikkeling, met als titel 'Onze consumptie en productie houdbaar maken'" (nr. 35) <i>Sprekers: Jean-Marc Nollet,</i> voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, <i>Benoît Friart</i>	29	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Jean-Marc Nollet sur "la publication du rapport fédéral sur le développement durable intitulé 'Rendre nos consommations et nos productions soutenables'" (n° 35) <i>Orateurs: Jean-Marc Nollet,</i> président du groupe Ecolo-Groen, <i>Benoît Friart</i>	29
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Olivier Maingain over "de structurele maatregelen van de federale regering in verband met het dossier van de lawaaihinder in de omgeving van de luchthaven Brussel-Nationaal" (nr. 56) <i>Sprekers: Olivier Maingain, Emmanuel Burton</i>	30	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Olivier Maingain sur "les mesures structurelles du Gouvernement fédéral dans le cadre du dossier des nuisances sonores autour de l'aéroport de Bruxelles-National" (n° 56) <i>Orateurs: Olivier Maingain, Emmanuel Burton</i>	30
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (1215/3)	31	Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (1215/3)	31
Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waals Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de nadere regels voor de werking van het Interfederaal Instituut voor de statistiek, van de raad van bestuur en de Wetenschappelijke comités van het Instituut voor de nationale rekeningen, gedaan te Brussel op 15 juli 2014 (1136/1)	31	Projet de loi portant assentiment à l'Accord de Coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région Wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire française concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de statistique, du conseil d'administration et des Comités scientifiques de l'Institut des comptes nationaux, fait à Bruxelles, le 15 juillet 2014 (1136/1)	31
Wetsontwerp houdende de omzetting van de richtlijn 2012/28/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 inzake bepaalde	32	Projet de loi transposant la directive 2012/28/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 sur certaines utilisations	32

toegestane gebruikswijzen van verweesde werken (1151/3)		autorisées des oeuvres orphelines (1151/3)	
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (1187/1)	32	Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (1187/1)	32
Aangehouden amendementen op het voorstel van resolutie met betrekking tot open data bij de NMBS-groep (1117/4)	32	Amendements réservés à la proposition de résolution relative aux données ouvertes au sein du Groupe SNCB (1117/4)	32
Geheel van het voorstel van resolutie met betrekking tot open data bij de NMBS-groep (1117/1) <i>Sprekers: David Geerts, Peter Dedecker, Marcel Cheron, Vanessa Matz, Karine Lalieux</i>	33	Ensemble de la proposition de résolution relative aux données ouvertes au sein du Groupe SNCB (1117/1) <i>Orateurs: David Geerts, Peter Dedecker, Marcel Cheron, Vanessa Matz, Karine Lalieux</i>	33
Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van strafvordering wat de mogelijkheid van overbrenging van een ernstige besmettelijke ziekte betreft (540/9) <i>Sprekers: Willy Demeyer</i>	34	Projet de loi modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne la possibilité de transmission d'une maladie contagieuse grave (540/9) <i>Orateurs: Willy Demeyer</i>	34
GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES (VOORTZETTING)	35	SCRUTIN SUR LES DEMANDES DE NATURALISATION (CONTINUATION)	35
VOORSTEL VAN NATURALISATIEWETTEN	35	PROPOSITION DE LOIS DE NATURALISATION	35
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel A) (1188/2) <i>Bespreking van de artikelen</i>	35	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1 ^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie A) (1188/2) <i>Discussion des articles</i>	35
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1188/2) <i>Bespreking van de artikelen</i>	35	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie B) (1188/2) <i>Discussion des articles</i>	35
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (1188/2) <i>Bespreking van de artikelen</i>	35	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (1188/2) <i>Discussion des articles</i>	35
NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING)	36	VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION)	36
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel A) (1188/2)	36	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1 ^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie A) (1188/2)	36
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij	36	Proposition de loi de naturalisation accordée en	36

toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1188/2)		application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie B) (1188/2)	
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (1188/2)	36	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (1188/2)	36
Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 1188/1 op bladzijden 4 tot en met 7 zijn opgenomen <i>Sprekers: Éric Thiébaud, André Frédéric</i>	37	Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 1188/1, aux pages 4 à 7. <i>Orateurs: Éric Thiébaud, André Frédéric</i>	37
Goedkeuring van de agenda	37	Adoption de l'ordre du jour	37

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 09 JULI 2015

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 09 JUILLET 2015

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.16 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel, Kris Peeters, Johan Van Overtveldt en Bart Tommelein.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Elio Di Rupo
Gezondheidsredenen: Meryame Kitir, Wouter Raskin
Zwangerschapsverlof: Evita Willaert

Federale regering

Koen Geens, minister van Justitie: met zending buitenslands (EU-Ministerraad Justitie en Binnenlandse Zaken)
Pieter De Crem, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel
Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging: met zending buitenslands (EU-Ministerraad Justitie en Binnenlandse Zaken)

01 Agenda

01.01 Laurette Onkelinx (PS): In het dossier-Griekenland zullen er vanaf vanavond beslissingen genomen worden die van cruciaal belang zijn voor de toekomst van Europa. Ofwel vindt Europa een goede oplossing, ofwel zal het een van de meest dramatische momenten in zijn geschiedenis beleven. Alles zal afhangen van de voorstellen die

La séance est ouverte à 14 h 16 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel, Kris Peeters, Johan Van Overtveldt et Bart Tommelein.

Excusés

Devoirs de mandat: Elio Di Rupo
Raisons de santé: Meryame Kitir, Wouter Raskin
Congé de maternité: Evita Willaert

Gouvernement fédéral

Koen Geens, ministre de la Justice: en mission à l'étranger (Conseil des ministres UE Justice et Intérieur)
Pieter De Crem, secrétaire d'État au Commerce extérieur
Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration: en mission à l'étranger (Conseil des ministres UE Justice et Intérieur)

01 Ordre du jour

01.01 Laurette Onkelinx (PS): Dans le dossier grec, à partir de ce soir, une série de décisions interviendront qui auront une importance capitale pour le devenir de l'Europe. Soit celle-ci s'en sort par le haut, soit elle s'apprête à vivre un des moments les plus dramatiques de son histoire. Tout cela dépendra des propositions du gouvernement

de Griekse regering, elk land van de eurozone en de EU zullen indienen.

Het Parlement moet betrokken worden bij de beslissing die België op die vergaderingen zal nemen.

Mijnheer de voorzitter, ik wil u bedanken omdat u ermee heeft ingestemd morgen en maandag een gedachtewisseling te organiseren met het Parlement over het Belgische standpunt in het Griekse dossier. Uit het oogpunt van de parlementaire democratie verdient die beslissing, die getuigt van respect voor alle fracties van de meerderheid en de oppositie, toejuicing.

De **voorzitter**: Ik wil u bedanken voor uw voorstel om een en ander op die manier te organiseren. In het algemeen meen ik dat het nationale debat moet worden 'geëuropeaniseerd'.

Vragen

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Ahmed Laaouej aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de nieuwe rekenfout van de regering en het overleg met de deelgebieden" (nr. P0673)
- mevrouw Karin Temmerman aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de rekenfout van 600 miljoen en de bijzondere financieringswet" (nr. P0692)
- de heer Jean-Marc Nollet aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de nieuwe rekenfout van de regering en het overleg met de deelgebieden" (nr. P0674)
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de nieuwe rekenfout van de regering en het overleg met de deelgebieden" (nr. P0675)
- de heer Hendrik Vuye aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de rekenfout van 600 miljoen en de bijzondere financieringswet" (nr. P0693)
- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de nieuwe rekenfout van de regering en het overleg met de deelgebieden" (nr. P0676)
- de heer Servais Verherstraeten aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de rekenfout van 600 miljoen en de bijzondere

grec, de chacun des pays de la zone euro et de l'Union.

Le Parlement doit pouvoir encadrer la décision que prendra la Belgique lors de ces réunions.

Monsieur le Président, je voulais vous remercier d'avoir accepté d'organiser demain et lundi un encadrement de la position belge sur le dossier grec. En termes de démocratie parlementaire et de respect de l'ensemble des groupes, majorité et opposition, c'était à saluer.

Le **président**: C'est moi qui vous remercie d'avoir proposé de le faire ainsi. De manière générale, je crois qu'il faut européeniser le débat national.

Questions

02 Questions jointes de

- M. Ahmed Laaouej au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la nouvelle erreur de calcul du gouvernement et la perspective de dialogue avec les entités fédérées" (n° P0673)
- Mme Karin Temmerman au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'erreur de calcul de 600 millions et la loi spéciale de financement" (n° P0692)
- M. Jean-Marc Nollet au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la nouvelle erreur de calcul du gouvernement et la perspective de dialogue avec les entités fédérées" (n° P0674)
- M. Olivier Maingain au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la nouvelle erreur de calcul du gouvernement et la perspective de dialogue avec les entités fédérées" (n° P0675)
- M. Hendrik Vuye au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'erreur de calcul de 600 millions et la loi spéciale de financement" (n° P0693)
- Mme Catherine Fonck au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la nouvelle erreur de calcul du gouvernement et la perspective de dialogue avec les entités fédérées" (n° P0676)
- M. Servais Verherstraeten au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'erreur de calcul de 600 millions et la loi spéciale de financement"

financieringswet" (nr. P0694)

- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de rekenfout van 600 miljoen en de bijzondere financieringswet" (nr. P0677)

- mevrouw Françoise Schepmans aan de eerste minister en de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de nieuwe rekenfout van de regering en het overleg met de deelgebieden" (nr. P0678)

02.01 Ahmed Laaouej (PS): Velen van ons hebben u gewaarschuwd. Uw begroting berustte op bedrog en kostte de Gewesten 750 miljoen euro. Wij hebben gezegd dat een dergelijk verlies aan ontvangsten uit de personenbelasting voor de Gewesten betekende dat er minstens drie miljard minder zou zijn voor het hele land, en dat een bedrag van drie miljard euro niet in enkele maanden tijd kan verdwijnen.

Toen de Gewesten overleg vroegen, hebt u de Waalse regering een gebrek aan verantwoordelijkheidszin verweten en gezegd dat het niet uithaalt kwaad te zijn op de weerman wanneer hij regen voorspelt, omdat het daarmee niet stopt met regenen. Een arrogante en misprijzende reactie.

Uw begroting vertoont vandaag een foutief structureel saldo en u heeft vooral het samenwerkings- en overlegfederalisme ondergraven. Van een eerste minister van een federale Staat verwacht men iets anders!

Hoe verklaart u dat verlies van 600 miljoen? Wanneer zal u ons een waarheidsgetrouwe begroting voorstellen? Wanneer zal u deemoedig uw excuses aanbieden aan de Gewesten?

02.02 Karin Temmerman (sp.a): Net voor Pasen kwam triomfantelijk het bericht dat de regering 750 miljoen euro had gevonden, ten koste van de regio's. Helaas werd er een rekenfout gemaakt.

De minister van Financiën heeft de regio's verplicht te besparen en dat doen ze in dossiers waarin investeringen hoogstnoodzakelijk zijn zoals jeugdzorg en natuurgebieden.

De minister heeft een fout gemaakt en dat kan iedereen overkomen, maar het is onvergeeflijk dat hij heeft gelogen. De diensten van de minister van Financiën wisten al eind april, begin mei dat er een fout gemaakt was.

(n° P0694)

- M. Kristof Calvo au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'erreur de calcul de 600 millions et la loi spéciale de financement" (n° P0677)

- Mme Françoise Schepmans au premier ministre et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la nouvelle erreur de calcul du gouvernement et la perspective de dialogue avec les entités fédérées" (n° P0678)

02.01 Ahmed Laaouej (PS): Nous étions nombreux à vous mettre en garde. Votre budget reposait sur une tromperie qui a privé les Régions de 750 millions d'euros. Nous vous avons dit qu'une telle perte d'IPP pour les Régions supposait une perte d'au moins trois milliards pour l'ensemble de la Belgique et que trois milliards d'euros ne peuvent disparaître en quelques mois.

À la demande de concertation formulée par les Régions, vous avez répondu en traitant le gouvernement wallon d'irresponsable, ajoutant qu'on pouvait en vouloir à M. Météo d'annoncer la pluie mais que cela ne ferait pas cesser de pleuvoir. Arrogance et mépris.

Votre budget affiche aujourd'hui un solde structurel erroné. Surtout, vous avez mis à mal le fédéralisme de coopération et de concertation. On attend autre chose du premier ministre d'un État fédéral!

Comment expliquez-vous cette perte de 600 millions? Quand allez-vous vous nous présenter un budget réel? Quand aurez-vous l'humilité de présenter vos excuses aux Régions?

02.02 Karin Temmerman (sp.a): Juste avant Pâques, le gouvernement avait triomphalement annoncé avoir trouvé 750 millions d'euros aux dépens des Régions. Hélas, une erreur de calcul a été commise.

Le ministre des Finances a contraint les Régions à économiser dans des dossiers requérant à tout prix des investissements, tels que l'aide à la jeunesse et les espaces naturels.

Le ministre s'est trompé, cela peut arriver à tout le monde, mais son mensonge est impardonnable. Les services du ministre des Finances savent depuis fin avril-début mai qu'une erreur a été commise.

Nog veel erger is dat dit Parlement vorige week de begrotingsaanpassing heeft goedgekeurd met slechts een beperkte kennis van zaken. Op dat moment wist de minister al dat het over 125 miljoen euro ging, maar daar heeft hij niets over gezegd. Waarom heeft hij dat bedrag verzwegen?

02.03 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Het record van de rekenfouten van deze regering is gebroken. Uw collega heeft in een perscommuniqué erkend dat er een fout van 600 miljoen euro gemaakt werd en dat er een rechtzetting voor hetzelfde bedrag volgt!

U had de Gewesten een gebrek aan verantwoordelijkheidszin verweten omdat ze uw berekeningen in twijfel hadden durven trekken. Een beetje meer bescheidenheid en vooral een beetje meer samenwerkingsfederalisme zouden geen kwaad kunnen.

Als premier Tsipras op de Europese Raad van ministers een fout van 600 miljoen euro zou aankondigen, denk ik dat u zou zeggen dat de speeltijd voorbij is.

In de begroting van minister Jamar is er dan ook nog het probleem van de nucleaire rente.

Hoe zult u die financiële put dempen?

02.04 Olivier Maingain (FDF): Mijnheer de eerste minister, als gevolg van het slechte bondgenootschap dat u in het Noorden van het land is aangegaan en van het leidmotief van uw bondgenoot aldaar, bent u erop gebrand te bewijzen dat er in het Zuiden van het land sprake is van non-beheer. U heeft wat u als een budgettaire meevaller beschouwde dan ook meteen aangegrepen om de les te spellen, in plaats van op een nauwkeurige en eerlijke manier de begrotingsgegevens na te kijken, in het kader van overleg met de andere regeringen. U heeft zich laten meeslepen door uw misplaatst enthousiasme en uw echte vergissingen en wordt nu met de neus op de harde werkelijkheid van de cijfers gedrukt.

Als u vóór het einde van deze zitting niet naar dit Parlement komt met een aangepaste begroting die naam waardig zult u de wiertjeszuiger van de N-VA blijven, met alle risico's op valpartijen die dat meebrengt.

02.05 Hendrik Vuye (N-VA): In een ideale federale staat zorgt een eenvoudige en transparante financieringswet voor stabiliteit. Wij kiezen voor een systeem van opcentiemen op de personenbelasting, waarbij er een heel lange periode zit tussen

Plus grave encore, la semaine dernière, ce Parlement a approuvé l'ajustement budgétaire sans avoir pleinement connaissance de la situation. Le ministre savait alors qu'il s'agissait d'une erreur de plus de 125 millions d'euros, mais il est resté muet. Pourquoi a-t-il passé ce montant sous silence?

02.03 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Le record, parmi vos erreurs de calcul, a été battu. Votre collègue a reconnu, par voie de communiqué de presse, 600 millions d'erreur et de correction!

Vous aviez traité les Régions d'irresponsables parce qu'elles avaient osé remettre en question vos calculs. Un peu plus de modestie et surtout un peu plus de fédéralisme de coopération ne feraient pas de tort.

Si M. Tsipras devait annoncer au Conseil des ministres européens une erreur de 600 millions, je pense que vous demanderiez que l'on siffle la fin de la récréation.

D'autant que, dans le budget de M. Jamar, il y a encore le problème de la rente nucléaire.

Comment allez-vous combler cet écart?

02.04 Olivier Maingain (FDF): Monsieur le Premier ministre, obnubilé que vous êtes, en raison de la mauvaise alliance que vous avez conclue, par l'obsession de démontrer que le sud du pays n'est pas géré – parce que c'est le thème dominant de votre allié au nord –, vous vous êtes précipité dans ce que vous croyiez être une aubaine pour faire la leçon, au lieu de vérifier de manière scrupuleuse et honnête les données budgétaires, dans le cadre d'une concertation avec les autres gouvernements. Mais, emporté par vos faux enthousiasmes et vos vraies erreurs, vous voilà confronté maintenant à la dure réalité des chiffres.

Si vous ne venez pas devant le Parlement avec un vrai budget, ajusté, avant la fin de cette session parlementaire, vous continuerez à être le suceur de roue de la N-VA avec les risques de chute répétés qui vous accompagneront.

02.05 Hendrik Vuye (N-VA): Dans un État fédéral idéal, une loi de financement simple et transparente assure la stabilité. Nous avons opté pour un système de centimes additionnels à l'impôt des personnes physiques qui a pour spécificité la

inkomstenverwerving en de daadwerkelijke inkohiering. Het gevolg hiervan is dat men moet werken met ramingen op basis van beschikbare en verwerkbare gegevens. En ramingen blijven nu eenmaal ramingen.

Ik geef wel toe dat er sprake is van een systeemfout. De eerste minister heeft zelf gezegd dat dit systeem wel eens voor verrassingen zou kunnen zorgen.

Hoe willen de eerste minister en de minister van Financiën een concretere en constante monitoring bekomen om zulke problemen in de toekomst tot een minimum te beperken? Hoe kan het dat 750 miljoen euro plots 157 miljoen euro wordt?

02.06 Catherine Fonck (cdH): In april rondde de regering de begrotingsaanpassing af en schoof ze een hete aardappel van 750 miljoen euro door naar de Gewesten. U schilderde de Franstaligen en de oppositie toen af als amateurs. Nochtans wist u toen al dat u fout was en dat het dossier manco's bevatte.

De fout bestaat erin dat u de regels met betrekking tot het overleg met de Gewesten niet hebt nageleefd, het wettelijk voorgeschreven koninklijk besluit niet hebt uitgevaardigd, en de ramingen in verband met de personenbelasting niet tijdig hebt bezorgd aan de Gewesten.

De manco's zijn de abnormaal kleine steekproef en de verdachte verdeling van de inspanning over de Gewesten.

Bevestigt u dat het bedrag plots 157 miljoen lager uitvalt? Hoe zal dat bedrag worden verdeeld over de Gewesten? Zult u de begroting opnieuw aanpassen?

Zult u eindelijk de eerste minister van alle Belgen zijn, zonder de Franstaligen voor het plezier onderuit te halen, en zult u zich tegenover alle deelgebieden volwassen en verantwoordelijk gedragen? Zult u bij de opmaak van de begroting 2016 volledige transparantie betrachten over de cijfers, in wederzijds respect?

02.07 Servais Verherstraeten (CD&V): De regio's krijgen de centen op basis van de begroting en de financieringswet. Die cijfers zijn niet veranderd en zullen niet veranderen. De regio's krijgen het geld waarop zij recht hebben. Er is hen niets afgepakt.

Er gebeuren al eens administratieve vergissingen.

longueur du délai entre l'acquisition des revenus et l'enrôlement effectif. D'où la nécessité de recourir à des estimations basées sur des données disponibles et utilisables. Et les estimations sont ce qu'elles sont.

J'admets qu'il est question d'une erreur systémique. Le premier ministre a lui-même affirmé que ce système pourrait nous réserver des surprises.

Comment le premier ministre et le ministre des Finances comptent-ils assurer un monitoring plus concret et constant pour limiter au maximum ce genre de problèmes à l'avenir? Comment se fait-il qu'on passe subitement d'un montant de 750 millions d'euros à un montant de 157 millions d'euros?

02.06 Catherine Fonck (cdH): En avril, le gouvernement bouclait son ajustement budgétaire et renvoyait un problème de 750 millions d'euros aux Régions. Vous faisiez alors passer les francophones, l'opposition, pour des amateurs. Pourtant, vous saviez déjà que vous étiez en faute et que ce dossier comportait des faiblesses.

La faute, c'était de ne pas avoir respecté les règles de concertation avec les Régions, ni pris l'arrêté royal prévu, ni transmis à temps aux Régions les estimations de l'IPP.

Les faiblesses résident dans la taille anormalement petite de l'échantillon pris, dans une ventilation suspecte de l'effort entre les Régions.

Confirmez-vous que ces chiffres se sont dégonflés en 157 millions? Comment seront-ils répartis entre les Régions? Procéderez-vous à un nouvel ajustement budgétaire?

Entrez-vous enfin dans votre rôle de premier ministre de tous les Belges, sans casser les francophones pour le plaisir, en ayant une attitude adulte et responsable, avec toutes les entités fédérées? En vue des budgets 2016, ferez-vous toute la transparence sur les chiffres, dans le respect mutuel?

02.07 Servais Verherstraeten (CD&V): Les Régions sont financées sur la base du budget et de la loi de financement. Les chiffres n'ont pas changé et ils ne changeront pas. Les Régions reçoivent ce à quoi elles ont droit et rien ne leur a été retiré.

Des erreurs administratives peuvent se produire.

Correcte ramingen maken is in geen enkele staatsvorm evident, in een unitaire staat niet, in een federale zeker niet.

De gang van zaken in dit dossier is voor verbetering vatbaar, dat is waar, maar niet alleen de federale overheid is verantwoordelijk voor het overleg. Men moet op een uniforme wijze ramingen en afrekeningen maken. Daarover hebben we degelijke afspraken gemaakt en is er degelijke wetgeving. De bijzondere financieringswet bepaalt dat er, in overleg met de regio's, in ministerraad overlegde KB's moeten worden uitgevaardigd. Enkele maanden geleden heb ik gevraagd om ter zake het tempo te versnellen.

Wanneer kunnen we de KB's verwachten? Wat is er in de tussenperiode gebeurd?

02.08 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Deze week vond minister Peeters dat er genoeg was bespaard op de sociaal zwakkeren, maar nog geen twee uur later zeiden de ministers Jambon en De Croo dat er nog ruimte was om te besparen op mensen die het al moeilijk hebben.

Een rekenfout van 600 miljoen euro is geen administratieve vergissing. Het probleem is niet de financieringswet, maar de minister van Financiën. (*Rumoer*) Vlaamse en federale ministers hebben het moeilijk om normaal en transparant met elkaar te werken en om aan een tafel werkbare budgettaire afspraken te maken.

De financieringswet dan. Wij hebben die knoop inderdaad mee doorgehakt. Waar was de heer Vuye, de grote Vlaams-nationalist toen, toen er onderhandeld werd over fiscale autonomie voor de regio's? Hij was bang. (*Rumoer*)

Eerder kondigde de premier een *tax shift* aan voor de zomer. Gisteren zei minister Van Overtveldt in de commissie Financiën dat timing niet meer belangrijk, maar dat enkel de kwaliteit telt.

Wat is de analyse van het Monitoringcomité? Welke inspanning moet er gebeuren? Kan de premier aan de minister van Financiën zeggen dat het interessanter is om rond de tafel te zitten dan te communiceren via Belga? Blijft de deadline voor de *tax shift* overeind?

02.09 Françoise Schepmans (MR): Enkele dagen vóór de begrotingscontrole van 30 maart ontving de

Réaliser des estimations correctes n'est facile dans aucune structure étatique, ni dans un État unitaire ni *a fortiori* dans un État fédéral.

Il est vrai que l'on aurait pu mieux faire, mais l'État fédéral ne porte pas à lui seul la responsabilité de la concertation. Les estimations et les décomptes doivent être uniformisés, nous avons conclu des accords et légiféré à cet effet. La loi spéciale de financement prévoit la promulgation d'arrêtés royaux délibérés en Conseil des ministres, en concertation avec les régions. Voici quelques mois, j'ai d'ailleurs demandé que l'on accélère le rythme.

Pour quand ces arrêtés royaux sont-ils prévus? Que s'est-il produit dans l'intervalle?

02.08 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Cette semaine, M. Peeters a estimé que les mesures d'austérité avaient déjà suffisamment affecté les personnes socialement défavorisées. Deux heures s'étaient à peine écoulées et MM. Jambon et De Croo affirmaient qu'au contraire il restait encore de la marge pour réaliser des économies au détriment des citoyens les plus fragilisés.

Une erreur de calcul de 600 millions d'euros n'est pas une erreur administrative. Le problème n'est pas dû à la loi de financement, mais au ministre des Finances. (*Tumulte*) Les ministres flamands et fédéraux éprouvent des difficultés à collaborer d'une façon normale et transparente et à conclure des accords budgétaires qui tiennent la route.

J'en viens à la loi de financement. Nous avons en effet participé aux décisions. Où se trouvait M. Vuye, le grand nationaliste flamand, à l'époque des négociations relatives à l'autonomie fiscale des Régions? Il avait peur. (*Tumulte*)

Le premier ministre a annoncé précédemment un *tax shift* pour cet été. Hier, M. Van Overtveldt a déclaré en commission des Finances que le calendrier n'était plus l'essentiel et que seule la qualité comptait.

Quelle est l'analyse du Comité de monitoring? Quel effort devra-t-on réaliser? Le premier ministre peut-il signaler au ministre des Finances qu'il est plus utile de s'asseoir à la table des négociations que de communiquer par l'entremise de Belga? La date butoir fixée pour le glissement fiscal sera-t-elle maintenue?

02.09 Françoise Schepmans (MR): Quelques jours avant le contrôle budgétaire du 30 mars, le

federale regering van de FOD Financiën een nieuwe raming van de ontvangsten uit de personenbelasting. Het bedrag dat aan de Gewesten moest worden doorgestort, zou 750 miljoen euro lager uitvallen dan het bedrag waarmee rekening was gehouden bij de begrotingsopmaak. Voorzichtigheidshalve ging de regering bij de begrotingscontrole slechts uit van de helft van dat bedrag.

Op 7 juli maakte de FOD Financiën een nieuwe raming: de voor de Gewesten bestemde ontvangsten uit de personenbelasting vielen 157 miljoen lager uit dan oorspronkelijk was geraamd. Die raming stoelt op een tien keer grotere steekproef, maar kan nog altijd evolueren.

Kan u ons meer informatie verstrekken over de technische vergadering die zal worden belegd met de FOD Financiën en de vertegenwoordigers van het Gewest? Kan er een permanente samenwerking tussen beide administraties worden ingesteld? Welke maatregelen zullen er genomen worden om dergelijke problemen met de raming te voorkomen? Welke maatregelen zal u nemen om werk te maken van goed bestuur en transparantie?

Ik herinner eraan dat het federale beleidsniveau een nauwe samenwerking voorstaat met de deelgebieden. *(Applaus bij MR)*

Mijnheer Laaouej, mijnheer Nollet, mijnheer Maingain, mevrouw Fonck, maak een einde aan uw polemieken, die de burgers verdelen en het algemeen belang niet dienen! Wanneer men het woord arrogantie in de mond neemt, moet men voor zijn eigen deur veggen. *(Applaus bij de MR)*

02.10 Eerste minister **Charles Michel** *(Frans)*: Toen we in maart, in het licht van de nieuwe financieringswet die net van kracht was geworden, de begrotingscontrole voorbereidden, hebben we gebruikgemaakt van de cijfers van de studiedienst van de FOD Financiën, die de grootte van de te gebruiken steekproef heeft bepaald. Dat waren toen de enige geldige cijfers die konden dienen voor de begrotingscontrole.

(Nederlands) Omdat wij behoedzaam en transparant willen handelen, hebben we bij de budgetcontrole van de paasvakantie besloten om deze cijfers te beschouwen als een provisie. Het ging immers om een raming, zoals we ook uitdrukkelijk hebben gezegd, en daarom hebben we ook maar 350 van de 750 miljoen euro aangewend.

(Frans) Van de rest van dat bedrag werd

gouvernement fédéral avait reçu du SPF Finances une réestimation des recettes de l'IPP. Le montant à transférer aux Régions serait moindre de 750 millions par rapport au montant pris en compte lors de l'élaboration du budget. Par souci de prudence, le gouvernement n'avait pris en compte que la moitié de ce montant lors de son contrôle.

Ce 7 juillet, le SPF Finances effectue une réévaluation: les recettes de l'IPP pour les Régions sont inférieures de 157 millions par rapport aux chiffres initiaux. Cette estimation se base sur un échantillon dix fois plus large mais reste susceptible d'évolution.

Pouvez-vous nous informer quant à la réunion technique qui aura lieu entre le SPF Finances et les représentants des Régions? Peut-on établir une collaboration permanente entre eux? Par quelles mesures évitera-t-on de tels problèmes d'estimation? Par quelles mesures concrétiserez-vous la volonté de bonne gouvernance et de transparence?

Je rappelle donc que le niveau fédéral s'inscrit dans une étroite collaboration avec les entités fédérées. *(Applaudissements sur les bancs du MR)*

Messieurs Laaouej, Nollet, Maingain, Madame Fonck, coupez court à vos polémiques qui divisent les citoyens et ne sont pas d'intérêt public! Quand on parle d'arrogance, il faut balayer devant sa porte. *(Applaudissements sur les bancs du MR)*

02.10 **Charles Michel**, premier ministre *(en français)*: En mars, lors de la préparation du contrôle budgétaire, sur la base de la loi de financement qui venait d'entrer en vigueur, nous avons utilisé les chiffres du service d'études du SPF Finances, qui a décidé de l'échantillon sur lequel ils devaient porter. À ce moment, c'étaient les seuls chiffres valables et susceptibles de servir à ce contrôle budgétaire.

(En néerlandais) Étant donné que nous souhaitons agir prudemment et dans la transparence, nous avons décidé lors du contrôle budgétaire des vacances de Pâques de considérer ces chiffres comme une provision. Il s'agissait en effet d'une estimation, comme nous l'avions expressément indiqué, c'est pourquoi nous avons utilisé 350 des 750 millions d'euros.

(En français) Sur le reste, 200 millions d'euros ont

200 miljoen euro als een provisie beschouwd. Van 750 miljoen werd dus 175 miljoen gebruikt. De impact op de volgende begrotingscontrole bedraagt 18 miljoen euro voor de federale Staat, een minuscule bedrag.

(Nederlands) Wat het overleg met de deelstaten betreft, hebben wij meteen in de ministerraad besloten om een maandelijks overlegcomité te organiseren, wat voordien niet gebeurde. Na de moeizame discussies rond de paasvakantie hebben we samen met de minister van Financiën besloten volledig transparant te werken.

(Frans) Er werden een tiental vergaderingen tussen de FOD Financiën en de Gewesten georganiseerd omdat we open kaart wilden spelen. We hebben met een representatievere steekproef ingestemd om tot betrouwbaardere cijfers te komen. De cijfers van vandaag zijn misschien niet de juiste. We zullen de echte cijfers kennen in oktober 2016, wanneer de rekeningen worden opgemaakt.

(Nederlands) Wat het KB betreft, hebben we in december 2014 vruchteloos een eerste overleg met de deelstaten trachten op te starten. We hebben nadien een nieuwe poging gedaan, maar door de heisa rond die 750 miljoen hebben bepaalde deelstaten de discussie opgeschort.

(Frans) We werken ernstig, rustig en in alle transparantie. We staan open voor een samenwerkingsfederalisme. Al de rest is voor de show. *(Applaus op de banken van de meerderheid)*

02.11 Minister **Johan Van Overtveldt** *(Nederlands)*: Ten gevolge van de zesde staatshervorming werd de federale personenbelasting gereduceerd met de autonomiefactor van 25,99 procent tot 2018. Op die belasting rekenen de Gewesten via hun opcentiemen een aanvullende belasting aan. Voor alle duidelijkheid: in het eerste jaar na de invoering van de zesde staatshervorming moeten zowel ikzelf als de FOD Financiën werken met ramingen, dat kan gewoon niet anders.

In februari werd de gewestelijke personenbelasting opnieuw geraamd in het raam van de begrotingscontrole voor 2015. Daarvoor werd het SIRE-model gebruikt, een steekproef van 1 op 200 aanslagbiljetten, die uitwees dat de ontvangsten voor de Gewesten 750 miljoen euro lager zouden zijn dan aanvankelijk ingeschreven. Ik

été considérés comme une provision. Sur les 750 millions, nous en avons donc utilisé 175 millions. L'impact pour le prochain contrôle budgétaire est de 18 millions pour l'État fédéral, une somme infime.

(En néerlandais) En ce qui concerne la concertation avec les entités fédérées, nous avons d'emblée décidé au sein du Conseil des ministres d'organiser un comité de concertation mensuel, ce qui ne se faisait pas auparavant. Après les discussions difficiles aux alentours des vacances de Pâques, nous avons décidé avec le ministre des Finances de travailler en toute transparence.

(En français) Il y a eu une dizaine de réunions à livre ouvert entre le SPF Finances et les Régions. Nous avons accepté un plus grand échantillonnage pour arriver à des chiffres plus sûrs. Les chiffres d'aujourd'hui ne sont peut-être pas les bons. Nous connaissons la vérité en octobre 2016, au moment des comptes.

(En néerlandais) En ce qui concerne l'arrêté royal, nous avons essayé mais en vain, en décembre 2014, de lancer une première concertation avec les entités fédérées. Puis nous avons fait une nouvelle tentative mais à la suite de tous les remous autour des 750 millions, certaines entités fédérées ont suspendu les débats.

(En français) Nous travaillons sérieusement et calmement, dans la transparence, ouverts à un fédéralisme de coopération, et tout le reste n'est que de la gesticulation. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

02.11 **Johan Van Overtveldt**, ministre *(en néerlandais)*: À la suite de la sixième réforme de l'État, l'impôt fédéral des personnes physiques a été réduit de 25,99 % jusqu'à 2018 par le facteur d'autonomie. Les Régions imputent sur cet impôt une taxe supplémentaire par le biais de leurs centimes additionnels. Pour que les choses soient claires, le SPF Finances et moi-même sommes contraints de travailler avec des estimations pendant la première année qui suit l'introduction de la sixième réforme de l'État, nous ne pouvons pas faire autrement.

En février, dans le cadre du contrôle fiscal de 2015, l'impôt régional des personnes physiques a fait l'objet d'une réévaluation à l'aide du modèle SIRE. Il est ressorti de cet échantillonnage d'un avertissement-extrait de rôle sur 200 que les recettes régionales seraient inférieures de 750 millions d'euros au montant initialement inscrit.

heb de FOD Financiën meteen om nieuwe berekeningen gevraagd en dat ook meteen gecommuniceerd aan de regionale overheden. Al snel bleek ook de nood aan een betere steekproef, waarop de FOD Economie een nieuwe, veel representatiever steekproef van 1 op 20 aanslagbiljetten per Gewest liet samenstellen. Conform onze afspraak met de regio's hebben we de nieuwe ramingen afgerond voor de begrotingscontrole.

De nieuwe ramingen toonden aan dat de ontvangsten voor de Gewesten in plaats van 750 miljoen lager, 157 miljoen lager zouden liggen. Zodra die cijfers vaststonden – ze werden meermaals herberekend – heb ik ze ook meteen gecommuniceerd. De beschuldiging van mevrouw Temmerman en de heer Calvo als zou ik informatie achterhouden, ontken ik dus met klem. Ik pik zo een beschuldiging ook niet. (*Applaus*)

Daarna is er snel gecommuniceerd – wat ongetwijfeld wat eleganter had gekund – naar de federale en regionale kabinetten, en het publiek, waarbij alle stakeholders werden uitgenodigd op een technische vergadering, die inmiddels heeft plaatsgevonden. Op dat overleg is heel duidelijk en gedetailleerd toegelicht wat de gevolgen zullen voor elke regio: Vlaanderen heeft een meevaller van 404 miljoen: 8 miljoen positief in plaats van 396 miljoen negatief. Voor Wallonië is dit 131 miljoen gunstiger, hetzij 117 miljoen negatief in plaats van 248 miljoen negatief. Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is het 58 miljoen, hetzij 47 miljoen negatief in plaats van 105 miljoen negatief. Bij de doorstortingen naar de Gewesten wordt hier rekening mee gehouden en de raming zal opnieuw ter controle worden voorgelegd aan het Planbureau en ter informatie aan de Hoge Raad voor Financiën. De cijfers zijn dus bijgewerkt, maar nogmaals, het blijven ramingen. (*Applaus*)

Niemand vindt dit leuk, maar zo is het nu eenmaal. We kunnen slechts trachten om cijfers zo snel en accuraat mogelijk ter beschikking te stellen, volgens wat we op dat moment weten. Van een rekenfout is dus totaal geen sprake. In het najaar wordt uiteraard een nieuwe raming gemaakt van deze cijfers. We volgen deze monitoring zeer nauw op. Kortom, ik heb geluisterd naar de verzuchtingen van de Gewesten, ik heb snel gehandeld, bijgestuurd en gecommuniceerd, en ik heb nooit iets achtergehouden.

J'ai immédiatement demandé de nouveaux calculs au SPF Finances et communiqué l'information aux autorités régionales. Par ailleurs, j'ai rapidement constaté qu'un meilleur échantillonnage était nécessaire. Le SPF Économie a donc élaboré un nouvel échantillonnage, plus efficace et bien plus représentatif, d'un avertissement-extrait de rôle sur 20 par Région. Conformément à notre accord avec les Régions, nous avons finalisé les nouvelles estimations avant le contrôle budgétaire.

Selon les nouvelles estimations, les recettes des Régions baisseront de 157 millions et non de 750 millions. Dès que ces chiffres ont été établis – ils ont été recalculés plusieurs fois – je les ai immédiatement communiqués. Je démens donc avec force les accusations de Mme Temmerman et de M. Calvo selon lesquelles j'aurais fait de la rétention d'informations. Je n'accepte pas de telles accusations. (*Applaudissements*)

Ensuite, l'information a rapidement été communiquée – et elle aurait certes pu l'être de manière plus élégante – aux cabinets fédéraux et régionaux et au public. Toutes les parties prenantes ont été invitées à une réunion technique, qui s'est tenue entre-temps. Lors de cette concertation, des explications claires et détaillées ont été fournies quant aux implications des nouveaux chiffres pour chaque Région: un gain de 404 millions pour la Flandre, qui enregistrera un bonus de 8 millions au lieu d'un déficit de 396 millions. Le gain sera de 131 millions pour la Wallonie, qui sera en négatif de 117 millions au lieu de 248 millions. Enfin, le gain sera de 58 millions pour la Région de Bruxelles-Capitale, qui sera en négatif de 47 millions au lieu de 105 millions. Il sera tenu compte de ces nouveaux chiffres lors des versements aux Régions et l'estimation sera à nouveau soumise pour contrôle au Bureau du Plan et pour information au Conseil supérieur des Finances. Les chiffres ont donc été adaptés, mais je le répète, il s'agit toujours d'estimations. (*Applaudissements*)

Cela n'amuse personne mais c'est comme ça. La seule chose que nous pouvons essayer de faire, c'est mettre à disposition le plus rapidement possible des chiffres les plus précis possible en fonction de ce que nous savons à ce moment-là. On ne peut donc pas parler en l'occurrence d'une erreur de calcul. À l'automne, une nouvelle estimation de ces chiffres sera bien sûr effectuée. Nous assurerons un suivi scrupuleux de ce monitoring. Bref, j'ai écouté les desiderata des Régions. J'ai immédiatement pris les mesures qui s'imposaient, apporté les correctifs nécessaires et communiqué, et je ne me suis jamais rendu coupable de rétention d'informations.

02.12 Ahmed Laaouej (PS): U heeft genoeg genomen met de cijfers die de administratie u bezorgde, zonder ze na te kijken, wat de Gewesten wel hebben gedaan. Daarom vragen we dat het Rekenhof uw methode, die nogal amateuristisch overkomt, zou doorlichten.

De zesde staatshervorming en de financieringswet hebben niets te maken met het probleem waar het hier om gaat. Na zo'n nattevingerwerk bent u slecht geplaatst om zo hoog van de toren te blazen ten aanzien van Griekenland. De speeltijd is inderdaad voorbij, en wel voor uw regering! (*Applaus bij de oppositie*)

02.13 Karin Temmerman (sp.a): Respect en transparantie zijn twee belangrijke woorden die ik niet in het antwoord heb gehoord. Nochtans is dat wat de burger zou mogen verwachten.

Eind april, begin mei, dus voor de besprekingen over de begrotingscontrole, was de minister er al door zijn diensten van op de hoogte gebracht dat er mogelijk iets niet klopte. Op 29 juni wist hij dat het over 157 miljoen euro ging. Ik heb het hier zwart op wit, ook al schudt de minister het hoofd. Vorige week werd de begrotingscontrole goedgekeurd. De minister heeft niets gezegd. Hij heeft het Parlement voorgelogen.

02.14 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): U bent de Vivaldi van de politiek. In de lente ging alles goed: er kon 600 miljoen euro worden toegewezen aan de reservefondsen. In de zomer is er een ander probleem en worden die 600 miljoen euro ineens min 20! U kondigt een nieuwe begrotingsaanpassing aan voor de herfst, want er moet 2 miljard worden gevonden. En dat is de aanloop naar een winter die sociaal en budgetair getint zal zijn.

02.15 Olivier Maingain (FDF): Ik heb de betekenis van de apocriefe versies van het Nieuwe Testament proberen te doorgronden. Als ik echter naar de heer Verherstraeten luister, begin ik het licht te zien: zodra men denkt dat men de waarheid bijna doorziet, komt CD&V weer met een andere op de proppen! Maar ook die is weer relatief, want er zullen weer andere begrotingsaanpassingen nodig zijn om de ultieme waarheid te benaderen...

U hebt de ramingen van het departement Financiën voor zoete koek geslikt. U hebt geen vergelijking gemaakt met de methode die vroeger werd gebruikt, op basis van een veel grotere en significantere steekproef. U hebt zich tevreden gesteld met een minimalistische aanpak! U moet

02.12 Ahmed Laaouej (PS): Vous vous êtes contenté des chiffres de l'administration, sans les vérifier, alors que les Régions l'ont fait. C'est pourquoi nous demandons un audit de la Cour des comptes sur votre méthode, qui ressemble fort à de l'amateurisme.

La sixième réforme de l'État et la loi de financement n'ont rien à voir avec le problème qui nous occupe! Vos approximations ne vous autorisent plus à tenir des discours aussi arrogants à l'égard de la Grèce. Il faut en effet siffler la fin de la récréation, celle de votre gouvernement! (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

02.13 Karin Temmerman (sp.a): Respect et transparence sont deux mots importants que je n'ai pas entendus dans la réponse ministérielle. C'est pourtant ce à quoi le citoyen a droit.

Fin avril, début mai, donc avant les discussions sur le contrôle budgétaire, le ministre avait déjà été informé par ses services d'un probable dysfonctionnement. Le 29 juin, il savait qu'il s'agissait de 157 millions. C'est écrit noir sur blanc sur un document que j'ai sous les yeux même si le ministre secoue la tête. Le contrôle budgétaire a été adopté la semaine passée. Le ministre n'a rien dit. Il a menti au Parlement.

02.14 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Vous êtes le Vivaldi de la politique. Au printemps, tout allait bien: 600 millions d'euros pouvaient être affectés aux fonds de réserve. En été, il y a un autre problème et ces 600 millions se transforment en moins 20 millions! Vous annoncez qu'à l'automne, nous aurons un nouvel ajustement budgétaire, car il faudrait trouver 2 milliards. Tout cela annonce un hiver social et budgétaire.

02.15 Olivier Maingain (FDF): Je me suis interrogé sur la signification des versions apocryphes du Nouveau Testament. Quand j'écoute M. Verherstraeten, je comprends mieux: lorsqu'on croit approcher de la vérité, le CD&V vous en sort une autre! Mais qui est relative car il faudra d'autres ajustements budgétaires pour s'approcher de la vérité ultime...

Vous avez accepté telles quelles les estimations du ministère des Finances. Vous n'avez pas comparé avec la méthodologie suivie antérieurement sur un échantillon bien plus large et plus significatif, et vous vous êtes contenté d'une approche minimaliste! Ne venez pas nous dire que ce n'est

hier dus niet komen vertellen dat het slechts het schuim en as is van de ramingen van het departement Financiën. U bent wel politiek verantwoordelijk! (*Applaus*)

02.16 Hendrik Vuye (N-VA): Volgens de oppositie ligt de fout bij de minister en niet bij de financieringswet. Maar in maart heeft het Rekenhof aan de commissie voor de Financiën uitgelegd dat er tussen de berekeningen van het Rekenhof en die van de FOD Financiën een verschil van 0,87 procent was. De heer Calvo noch mevrouw Temmerman heeft het Rekenhof toen tegengesproken. Men lijkt soms te vergeten dat we het hier hebben over *ramingen* en niet over rekeningen. Wij hebben er het volste vertrouwen in dat de minister de monitoring zo strak mogelijk zal houden.

02.17 Catherine Fonck (cdH): Wat de cijfers betreft, het gaat hier niet over enkele euro's, maar over 600 miljoen euro op 750, wat neerkomt op een fout van 80 procent!

Overeenkomstig de bijzondere financieringswet diende u overleg te organiseren en de cijfers in alle openheid in augustus 2014 aan de Gewesten te bezorgen. Dat is niet gebeurd...

02.18 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): De regering was toen niet eens gevormd!

02.19 Catherine Fonck (cdH): Op 8 oktober 2014 was er een regering. Dat had uw eerste gebaar van verantwoordelijk federalisme moeten zijn. Het zou de regering gesierd hebben indien ze haar vergissing had toegegeven.

U zou de moed moeten hebben om er lering voor 2016 en de volgende jaren uit te trekken! De federale overheid en de deelstaten moeten samen een stuurgroep oprichten die de fiscale ontvangsten voortdurend zal opvolgen. Zo legt men de basis voor een constructieve dialoog, met transparantie over de cijfers en wederzijds respect.

02.20 Servais Verherstraeten (CD&V): Herberekeningen zijn er altijd geweest en zullen er ook altijd zijn. In 2009 was er alleen al voor Vlaanderen een herberekening van 640 miljoen euro.

Ik beseft dat er de volgende dagen en weken nog vele complexe problemen op de regering afkomen, zowel internationaal als nationaal – onze fractie verwacht daar overigens veel van. Ik nodig de premier en de minister van Financiën uit om samen

que l'écume des estimations du Ministère des Finances! C'est votre responsabilité politique! (*Applaudissements*)

02.16 Hendrik Vuye (N-VA): Pour l'opposition, c'est le ministre qui est en cause, et non la loi de financement. En mars, la Cour des comptes avait pourtant expliqué à la commission des Finances qu'entre ses calculs et ceux du SPF Finances, il y avait un différentiel de 0,87 %. À ce moment-là, ni M. Calvo ni Mme Temmerman n'avaient contredit la Cour des comptes. On semble parfois oublier qu'il est question d'estimations et non de comptes. Nous faisons pleinement confiance au ministre pour que le monitoring soit aussi strict que possible.

02.17 Catherine Fonck (cdH): Au sujet des chiffres, la question ne porte pas sur quelques euros, mais sur 600 millions d'euros sur 750, soit une erreur de 80 %!

La loi spéciale de financement vous imposait la concertation et de transmettre les chiffres en toute transparence aux Régions dès août 2014. Cela n'a pas été fait...

02.18 Charles Michel, premier ministre (*en français*): Ce gouvernement n'était pas formé à l'époque!

02.19 Catherine Fonck (cdH): Le 8 octobre 2014, il y avait un gouvernement. Cela aurait dû être le premier geste d'un fédéralisme responsable de votre part. Le gouvernement se serait grandi de reconnaître son erreur.

Ayez le courage d'en tirer les leçons pour 2016 et les années suivantes! Il faut créer un groupe d'experts entre le fédéral et les entités fédérées qui assurera en permanence le suivi des recettes fiscales. Cela permettra un dialogue constructif, de la transparence sur les chiffres et du respect mutuel.

02.20 Servais Verherstraeten (CD&V): Des nouveaux calculs, il y en a toujours eu et il y en aura encore. En 2009, rien que pour la Flandre, il y a eu un recalcul à concurrence de 640 millions d'euros.

Je m'aperçois que des problèmes nettement plus complexes se présenteront au gouvernement dans les prochains jours et semaines, à l'échelon international comme sur le plan national – et notre groupe nourrit des attentes importantes en la

met de regio's snel, loyaal en efficiënt te werken zodat de zesde staatshervorming kan worden uitgevoerd en we pijnlijke discussies zoals die van vandaag kunnen voorkomen.

02.21 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Erkent de minister nu wel of niet dat hij de cijfers al had op 29 juni?

De **voorzitter**: De minister mag knikken of om het even wat, maar ik vraag wel dat men zich aan het format houdt.

02.22 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Dit is een Parlement, geen tv-programma. Ik wil een antwoord op mijn vraag aan minister Van Overtveldt.

De **voorzitter**: Mijnheer Calvo!

02.23 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Het past niet in de format dat u mij onderbreekt!

De **voorzitter**: Uw tijd is op. Nog 20 seconden.

02.24 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Komaan! Op mijn vraag naar de *tax shift* kreeg ik ook geen antwoord. Wat de premier zijn Griekse collega Tsipras verwijt, doet hij zelf als het over de *tax shift* gaat: niks op tafel leggen en alles blijven uitstellen. De bevolking heeft recht op duidelijkheid en op eerlijke belastingen!

02.25 Françoise Schepmans (MR): Mijnheer de eerste minister, u bevestigt opnieuw het streven naar transparantie en de loyauté ten aanzien van de Gewesten, aangezien de FOD Financiën de personenbelasting heeft berekend. Ik herinner eraan dat er vandaag op gewestelijk niveau geen belastingadministratie bestaat!

Beste collega's van de oppositie, de loyauté, de behoedzaamheid en de transparantie van deze regering zitten u dwars. Maar dat is de manier waarop deze regering werkt en zal blijven werken: u kan er maar beter aan wennen!

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de verklaringen van het IMF in verband met de herstructurering van de Griekse schuld in het licht van een mogelijke grexit" (nr. P0679)

matière. J'invite le premier ministre et le ministre des Finances à coopérer rapidement, loyalement et efficacement avec les Régions pour que la sixième réforme de l'État puisse être mise en œuvre et que nous puissions éviter d'avoir des discussions pénibles comme celle-ci.

02.21 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Le ministre reconnaît-il ou non qu'il disposait déjà des chiffres le 29 juin?

Le **président**: Le ministre peut hocher la tête ou que sais-je, mais je demande qu'on s'en tienne au formatage.

02.22 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Nous sommes au Parlement, pas dans un programme télévisé. Je désire obtenir une réponse à la question que j'ai posée à M. Van Overtveldt.

Le **président**: Monsieur Calvo!

02.23 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Le formatage ne prévoit pas vos interruptions!

Le **président**: Votre temps est écoulé. Je vous octroie encore 20 secondes.

02.24 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Allons! Je n'ai pas non plus obtenu de réponse à ma question sur le *tax shift*. Dans cette matière, le premier ministre use précisément des procédés qu'il reproche à son homologue grec Tsipras, à savoir ne rien proposer de concret et renvoyer tout aux calendes grecques. Les citoyens ont droit à des informations claires et à des impôts équitables!

02.25 Françoise Schepmans (MR): Monsieur le Premier ministre, vous avez réaffirmé cette volonté de transparence, cette loyauté vis-à-vis des Régions, puisque c'est le SPF Finances qui a calculé l'IPP. Je rappelle qu'il n'existe pas aujourd'hui d'administration fiscale au niveau régional!

Chers collègues de l'opposition, la loyauté, la prudence, la transparence de ce gouvernement vous font mal. Mais c'est ainsi que ce gouvernement fonctionne et va fonctionner: il faudra vous y habituer!

L'incident est clos.

03 Questions jointes de
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "les déclarations du FMI sur la restructuration de la dette grecque face à la perspective du Grexit" (n° P0679)

- de heer Dirk Van der Maelen aan de eerste minister over "het pleidooi van het IMF voor een herschikking van de Griekse schuld" (nr. P0680)
- de heer Aldo Carcaci aan de eerste minister over "de verklaringen van het IMF in verband met de herstructurering van de Griekse schuld in het licht van een mogelijke grexit" (nr. P0681)
- de heer Frédéric Daerden aan de eerste minister over "de verklaringen van het IMF in verband met de herstructurering van de Griekse schuld in het licht van een mogelijke grexit" (nr. P0682)
- de heer Benoît Dispa aan de eerste minister over "de verklaringen van het IMF in verband met de herstructurering van de Griekse schuld in het licht van een mogelijke grexit" (nr. P0683)

- M. Dirk Van der Maelen au premier ministre sur "le plaidoyer du FMI pour une restructuration de la dette grecque" (n° P0680)
- M. Aldo Carcaci au premier ministre sur "les déclarations du FMI sur la restructuration de la dette grecque face à la perspective du Grexit" (n° P0681)
- M. Frédéric Daerden au premier ministre sur "les déclarations du FMI sur la restructuration de la dette grecque face à la perspective du Grexit" (n° P0682)
- M. Benoît Dispa au premier ministre sur "les déclarations du FMI sur la restructuration de la dette grecque face à la perspective du Grexit" (n° P0683)

03.01 Marco Van Hees (PTB-GO!): Griekenland is onder het Europese juk moeten doorgaan, met een humanitaire ramp als resultaat.

03.01 Marco Van Hees (PTB-GO!): La Grèce a subi la dictature de l'Europe avec pour résultat une catastrophe humanitaire.

Een grexit is naar verluidt geen optie voor de Belgische regering, maar de voorwaarden die u oplegt, monden onvermijdelijk uit in een grexit!

Le Grexit ne serait pas une option pour le gouvernement belge mais les conditions que vous imposez conduisent au Grexit!

Griekenland doet naar verluidt geen voorstellen. Eigenlijk bent u het die de voorstellen afwijst, met name de gevraagde schuldherschikking, hoewel het IMF zo een herschikking wel bepleit!

La Grèce ne ferait pas de propositions. En fait, vous les refusez, notamment la restructuration de la dette pourtant défendue par le FMI!

U wil Griekenland buitenwerken, omdat het land een slecht voorbeeld is voor de andere EU-landen.

Vous voulez exclure cette Grèce qui donne un mauvais exemple aux autres européens.

Kunt u aanvaarden dat EU-landen een ander pad bewandelen dan het pad van de bezuinigingen, zonder ze uit de euro of uit de Unie te willen kegelen?

Admettez-vous que des pays en Europe prennent des voies opposées à celles de votre austérité sans les pousser hors de l'euro ou de l'Europe?

03.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ik ben blij dat het dossier-Griekenland eindelijk in handen van de regeringsleiders is en niet langer in die van de technocraten en cijferfetisjisten, die de ministers van Financiën zijn. Op de vergadering van zondag moeten beslissingen genomen worden die verstrekkende gevolgen kunnen hebben.

03.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je me réjouis que le dossier de la Grèce se retrouve enfin entre les mains des chefs de gouvernement et non plus des technocrates et fétichistes des chiffres que sont les ministres des Finances. Lors de la réunion de dimanche, des décisions devront être prises qui auront des conséquences poussées.

Onder meer het IMF en de minister van Financiën van de VS vinden een schuldherschikking het overwegen waard. Wat is het standpunt van de Belgische regering? Voor sp.a kan een schuldherschikking enkel als ze gepaard gaat met een hervorming.

Le FMI notamment, ainsi que le ministre des Finances des États-Unis, est d'avis qu'un réaménagement de la dette vaut la peine d'être envisagé. Quel est le point de vue du gouvernement belge? Pour le sp.a, un réaménagement de la dette ne sera possible qu'assorti d'une réforme.

De eurozone krijgt een derde kans om Griekenland te helpen, nadat de eerste en de tweede hervorming gebaseerd op neoliberale recepten de Griekse economie ten onder brachten. Zal er nu een sociaal en fiscaal rechtvaardige hervorming komen?

L'eurozone se voit offrir une troisième chance d'aider la Grèce, après avoir basé la première et la deuxième réforme sur des recettes néolibérales qui ont coulé l'économie grecque. Une réforme sociale et fiscale juste sera-t-elle enfin mise en œuvre?

In het document van de trojka van 26 juni wordt aan Griekenland gevraagd om de wet tegen kapitaalvlucht en fiscale ontwijking door multinationals in te trekken. Als dat klopt, wordt andermaal bewezen dat de trojka de Grieken wil laten bloeden, maar de kapitalen wil ontzien.

03.03 Aldo Carcaci (PP): De Grieken hebben de voorstellen van hun schuldeisers afgestemd. De Griekse politici die het land in de EU binnengeloodst hebben op grond van vervalste cijfers, zijn verantwoordelijk voor dit drama en sommigen hebben nog het lef om voor de camera's te orenen over hun oplossingen.

Welke directe en indirecte kosten zijn er voor België en voor onze burgers verbonden aan een faillissement van Griekenland of een grexit? Hoe zal België reageren op een verzoek van de Grieken om een gedeeltelijke kwijtschelding van hun schuld? Valt dat te verantwoorden tegenover andere landen die in moeilijkheden verkeren en zware inspanningen leveren, zoals Ierland en Portugal?

03.04 Frédéric Daerden (PS): U beschouwt het Griekse nee tegen het onbillijke plan van de schuldeisers misschien als een nee tegen het hele Europees project. U heeft van ons land een fervente voorstander gemaakt van de harde lijn die rijmt met een grexit.

Het is onbegrijpelijk dat men een hoger btw-tarief, een verlaging van de pensioenen en bezuinigingen in de gezondheidszorg vraagt, maar dat een schuldherschikking onbespreekbaar is. Zelfs het IMF zegt dat een schuldherschikking nodig is.

Als u ernstige voorstellen wil krijgen van de Griekse eerste minister, dan moet u hem de nodige politieke speelruimte geven en eisen dat hij de privileges van de meest gegoeden aanpakt. Men mag er niet mee volstaan hem de les te lezen, zoals de liberale fractieleider in het Europees Parlement doet, er moeten nu beslissingen genomen worden.

Welk standpunt zal België innemen op de bijeenkomsten van de Ecofin-Raad en de Europese Raad dit weekend? Zal u een formeel Belgisch veto uitspreken over de uitstap van Griekenland uit de eurozone, en zal u alle nodige maatregelen nemen om de Europese solidariteit te garanderen? Zal u de staatsschuld en de herschikking ervan aan de orde stellen, aangezien het IMF en Europarlementslid Louis Michel pleiten voor een globale oplossing?

03.05 Benoît Dispa (cdH): Ik maak me zorgen om de financiële, geostrategische en democratische

Le document de la troïka du 26 juin inviterait la Grèce à retirer la loi sur la fuite des capitaux et l'évasion fiscale par les multinationales. Si tel est le cas, cela prouverait une fois de plus que la troïka veut saigner les Grecs à blanc mais ménager le capital.

03.03 Aldo Carcaci (PP): Les Grecs ont voté non aux propositions de leurs créanciers. Les politiques grecs qui ont fait entrer le pays dans l'Europe par des chiffres faussés sont responsables de ce désastre et certains osent pérorer devant les caméras pour commenter leurs solutions.

En cas de défaut confirmé ou de sortie de l'euro, quel est le coût direct et indirect pour la Belgique et nos concitoyens? Si les Grecs demandent une remise partielle de leur dette, quelle sera la position belge? Est-ce justifiable au regard des efforts d'autres pays en difficulté, tels l'Irlande et le Portugal?

03.04 Frédéric Daerden (PS): Pour vous, le non grec au plan injuste de leurs créanciers est peut-être un non au projet européen. Vous avez transformé notre pays en partisan acharné de la ligne dure rimant avec un Grexit.

Augmenter la TVA, diminuer les pensions, couper dans les soins de santé sans poser la question de la restructuration de la dette est incompréhensible. Même le FMI affirme la nécessité de la restructuration.

Pour que le premier ministre grec fasse des propositions sérieuses, il faut lui en donner l'espace politique et lui imposer de prendre des mesures supprimant les privilèges des plus nantis. Il ne suffit pas de donner des leçons, comme le chef de groupe libéral au Parlement européen, il faut prendre les décisions.

Quelles sera la position belge lors du Conseil ECOFIN et du Conseil européen de ce week-end? Poserez-vous formellement le veto belge à toute sortie de la Grèce de l'eurozone et prendrez-vous toutes les mesures pour assurer la solidarité européenne? Traitez-vous des dettes souveraines et de leur restructuration lorsque le FMI et l'eurodéputé Louis Michel appellent à une solution globale?

03.05 Benoît Dispa (cdH): Je suis inquiet face aux menaces financières, géostratégiques et

dreiging die Europa boven het hoofd hangt.

Ik maak me ook zorgen over de rol van België. In plaats van op concrete voorstellen van Griekenland te wachten, zou België opnieuw de rol van bruggenbouwer moeten opnemen om iedereen samen te brengen rond wat er echt toe doet!

De minister van Financiën heeft, verwijzend naar een mogelijk precedent voor andere landen, de deur gesloten voor een schuldherschikking. U heeft gezegd dat het goed zou zijn te horen welk standpunt het IMF daarover inneemt. Wel, volgens het IMF is een schuldherschikking noodzakelijk.

Bent u op de hoogte van de uitspraken van mevrouw Lagarde in dat verband? Zal België zich aansluiten bij het standpunt van het IMF? Meent u dat een nieuw initiatief enkel van Griekenland kan uitgaan, of kan België volgens u een rol spelen in de totstandkoming van een compromis? Hoe staat het met de besprekingen over het economische beleid in de eurozone en over een gedeeltelijke onderlinge verdeling van de staatsschulden?

03.06 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Dit is een ernstige kwestie, gelet op de economische, financiële en sociale gevolgen voor Griekenland, en op de gevolgen voor het Europese commitment en de toekomst van Europa. De komende besprekingen zullen uiteraard een geopolitieke dimensie hebben.

We hebben kennis genomen van de verklaringen van Christine Lagarde.

(*Nederlands*) De verklaringen van het IMF verbazen ons niet. Er zijn nuanceverschillen tussen het IMF en de Europese Commissie. Het IMF staat inderdaad open voor een schuldherschikking, maar is tegelijkertijd ook strikter dan de Commissie wat onmiddellijke structurele hervormingen betreft.

(*Frans*) Men mag niet alleen kijken naar wat in ons kraam te pas komt en blind blijven voor de rest.

Op de bijeenkomst van de Europese Raad twee weken geleden heb ik ervoor gepleit dat Griekenland op grond van de voorstellen van de Commissie structurele hervormingen zou doorvoeren, en dat de Griekse regering die voorstellen binnen redelijke perken zou kunnen amenderen. Als het land zich daartoe had verbonden, zouden alle lidstaten bereid zijn geweest een schuldherschikking te bespreken.

De eurogroep heeft in november 2010 al duidelijk

démocratiques qui planent sur l'Europe.

Mon inquiétude porte aussi sur le rôle de la Belgique. Plutôt qu'attendre des propositions concrètes de la Grèce, la Belgique devrait retrouver la voie de la construction du compromis pour nous rassembler autour de l'essentiel!

Le ministre des Finances a fermé la porte à la restructuration de la dette en invoquant le risque de précédent et vous avez dit qu'il serait bon d'écouter le point de vue du FMI. Celui-ci s'est exprimée pour dire la nécessité d'une restructuration de la dette.

Avez-vous pris connaissance des déclarations de Mme Lagarde? La position du gouvernement belge s'alignera-t-elle sur celle du FMI? Selon vous, toute nouvelle initiative ne peut venir que du gouvernement grec ou la Belgique peut-elle jouer un rôle dans l'émergence et la construction de ce compromis? Où en sont les discussions sur la politique économique au sein de la zone euro et sur une mutualisation partielle des dettes publiques?

03.06 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): L'enjeu est sérieux par ses conséquences économiques, financières et sociales pour la Grèce, pour le concept d'engagement européen et pour l'avenir de l'Europe. La dimension géopolitique sera évidente dans les discussions prochaines.

Nous avons pris connaissance des déclarations de Christine Lagarde.

(*En néerlandais*) Les déclarations du FMI ne nous étonnent pas. Les positions du FMI et la Commission européenne sont légèrement différentes. Le FMI est en effet ouvert à un rééchelonnement de la dette mais il est en même temps plus strict que la Commission quant à la nécessité de réformes structurelles immédiates.

(*En français*) On ne peut prendre une partie du raisonnement et ignorer le reste.

Au Conseil européen il y a deux semaines, j'ai plaidé pour des réformes structurelles en Grèce au départ des propositions de la Commission, avec une capacité raisonnable pour le gouvernement de déposer des amendements. Si un tel engagement avait été pris, tous les États auraient été prêts à discuter du rééchelonnement.

Dès novembre 2010, l'Eurogroupe avait expliqué

gemaakt dat de schulden bespreekbaar waren, op voorwaarde dat er een concreet hervormingsprogramma zou voorliggen. Dat is er nog altijd niet!

(Nederlands) Ik heb premier Tsipras gesteund in zijn pleidooi voor een politieke discussie. Deze week hadden we die kans, maar tot onze grote verbazing – zelfs bij de heren Hollande en Renzi – legde hij geen concrete voorstellen op tafel.

(Frans) Vandaag moeten we een voorstel van de Griekse regering ontvangen. Zondag volgt er een bijzondere vergadering. Daaruit blijkt dat men geen kans onbenut wil laten om oplossingen te vinden.

Ik heb nog geen beslissing van de Griekse regering met betrekking tot de bestrijding van fraude, de reders en de militaire uitgaven gezien. Griekenland is de tweede grootste bijdrager per inwoner!

De Europeanen en de Europese Commissie hebben veel argumenten op tafel gelegd. Commissievoorzitter Juncker heeft lang voor het referendum voorgesteld 35 miljard euro te investeren. Maar daar heeft men in Griekenland in de aanloop naar het referendum niet over gesproken!

(Nederlands) We zijn er zeker van dat het merendeel van de Grieken in de eurozone wil blijven en we willen het land daartoe ook alle kansen geven.

(Frans) De Grieken willen in de eurozone blijven; de regering wil alles in het werk stellen om dat mogelijk te maken, maar is de Griekse regering daar ook toe bereid? Zondag zullen we het antwoord kennen.
(Applaus)

03.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): Wat ik bij u en bij alle rechtse conservatieven niet kan verdragen, is de dubbele moraal: "Doe wat ik zeg, maar niet wat ik doe". Guy Verhofstadt eist het einde van de privileges van de Griekse reders en politici, maar heeft zelf zitting in de raad van bestuur van de rederij Exmar en van Sofina, en krijgt 130.000 euro betaald voor vier vergaderingen. U neemt zelf op kosten van de belastingbetaler deel aan de Bilderbergconferentie, een treffen van een clubje bevoorrechten. Juncker geeft lessen, maar heeft de LuxLeaksfraude opgezet. Barroso gaat op vakantie samen met reder Spiro Latsis, aan wie hij 10 miljoen euro subsidie toekent.

U hebt Syriza geen lessen te geven over privileges

qu'une discussion sur la dette était possible, à condition qu'il y ait un programme concret de réformes. Il n'y en a toujours pas!

(En néerlandais) J'ai appuyé le premier ministre Tsipras dans son plaidoyer en faveur d'un débat politique. Cette semaine la possibilité d'organiser ce débat s'offrait à nous mais à notre grande stupéfaction – même à celle de MM. Hollande et Renzi – M. Tsipras n'a déposé aucune proposition concrète sur la table.

(En français) Ce jeudi, nous devrions recevoir une proposition du gouvernement grec. Une réunion exceptionnelle aura lieu dimanche, ce qui montre la volonté de tout faire pour trouver des solutions.

Je n'ai pas vu venir de décision du gouvernement grec concernant la lutte contre la fraude, les armateurs, les dépenses militaires; la Grèce est le deuxième contributeur par habitant!

Les Européens et la Commission européenne ont mis beaucoup d'arguments sur la table. M. Juncker a proposé, bien avant le référendum, 35 milliards d'euros d'investissements. Mais on n'en a pas parlé en Grèce au moment du référendum!

(En néerlandais) Nous sommes sûrs que la plupart des Grecs veulent rester dans l'eurozone et nous voulons offrir à ce pays toutes les chances de le faire.

(En français) La population grecque veut rester dans l'Eurozone; le gouvernement est prêt à tout faire pour le lui permettre, mais le gouvernement grec veut-il tout faire pour cela? La réponse sera donnée dimanche. *(Applaudissements)*

03.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): Ce qui est insupportable avec vous et avec tous les conservateurs de droite, c'est votre double morale: "Faites ce que je dis, pas ce que je fais". Guy Verhofstadt appelle à mettre fin aux privilèges des armateurs et politiciens grecs, alors qu'il siège lui-même au conseil d'administration de l'armateur Exmar et de Sofina où il perçoit 130 000 euros pour participer à quatre réunions. Vous-même participez, aux frais du contribuable, au club des privilégiés qu'est le Bilderberg. Juncker donne des leçons alors qu'il a organisé la fraude LuxLeaks. Barroso part en vacances avec l'armateur Spiro Latsis auquel il attribue 10 millions d'euros de subsides.

Vous n'avez pas de leçon à donner à Syriza en

en democratie!

03.08 Dirk Van der Maelen (sp.a): Het antwoord van de premier heeft me niet gerustgesteld, want hij wil niet beloven om te strijden voor een derde hervormingspoging die de gewone Griek niet nog meer pijn zal doen; een hervorming die fiscaal rechtvaardig is en eindelijk de rijke Grieken aanpakt die 120 miljard euro in fiscale paradijzen onderbrachten.

Dit document van 26 juni 2015 toont de dubbele moraal van rechts. Hierin wordt aan Griekenland immers gevraagd om de wet in te trekken die de kapitaalvlucht via – niet toevallig – Nederlandse en Luxemburgse postbussen wil tegenhouden. Dat is cynisme ten top. De gewone Griek mag doodbloeden, maar het kapitaal moet worden beschermd. De premier moet zich hier zondag met hand en tand tegen verzetten. (*Applaus*)

03.09 Aldo Carcaci (PP): Het programma dat de heer Tsipras wil uitvoeren, valt niet te rijmen met de eurozone. De schuldenlast ligt vier keer hoger dan het Europese gemiddelde en het competitiviteitsdeficit ten opzichte van de eurozone bedraagt 30 à 40 procent.

Waarom nemen de EU en de Centrale Bank, na een uitstap uit de eurozone van Griekenland en een devaluatie van de drachme, geen ondersteunende maatregelen tot de economie in dat land weer groeit?

03.10 Frédéric Daerden (PS): Mijnheer de eerste minister, stap af van uw harde politiek waarmee wij afstevenen op een catastrofe. U kunt de basis leggen voor een nieuw Europees elan. In 1953 hebben schuldeisers 62 procent van de Duitse schuld kwijtgescholden. Laat dat een bron van inspiratie zijn! Het is tijd voor een andere aanpak; Europa is meer waard dan deze politieke spelletjes! Europa verdient het dat België zich tegen een grexit verzet. Wij rekenen op u.

03.11 Benoît Dispa (cdH): Gezien de ernst van de situatie moeten we het verbale opbod achterwege laten. Misschien dient er zich nu wel een kans aan die we moeten grijpen. De Belgische traditie van dialoog moet ons ertoe aanzetten naar een compromis te zoeken. Los van het bezuinigingsbeleid moeten we een positief signaal afgeven aan alle Europeanen voor een grotere levenskwaliteit. Los van het noodzakelijke begrotingsevenwicht moeten we oog hebben voor de noodzaak om te investeren. Het is hier niet ieder voor zich, want er zijn ook gemeenschappelijke

matière de privilèges et de démocratie!

03.08 Dirk Van der Maelen (sp.a): La réponse du premier ministre ne m'a pas rassuré car il ne s'est pas engagé à ce que cette troisième tentative de réforme ne fasse pas encore plus mal au citoyen grec, à ce qu'elle soit fiscalement équitable et s'attaque enfin aux riches Grecs qui ont caché 120 milliards d'euros dans des paradis fiscaux.

Ce document du 26 juin 2015 montre la double morale de la droite. On y demande en effet à la Grèce de retirer la loi qui veut empêcher la fuite de capitaux qui passent – et ce n'est pas fortuit – par des sociétés "boîtes aux lettres" néerlandaises et luxembourgeoises. C'est le comble du cynisme. Le citoyen grec peut être saigné à blanc mais il faut protéger le capital. Dimanche, le premier ministre devra s'y opposer de toutes ses forces. (*Applaudissements*)

03.09 Aldo Carcaci (PP): Le programme de M. Tsipras est incompatible avec la zone euro. La charge de la dette est quatre fois supérieure à la moyenne européenne et le déficit de compétitivité est de 30 à 40 % par rapport à la zone euro.

Pourquoi ne pas envisager des mesures d'accompagnement par l'Union européenne et la Banque centrale durant une période suffisante à la reprise de la croissance, après une sortie de la zone euro et une dévaluation de la drachme?

03.10 Frédéric Daerden (PS): Monsieur le Premier ministre, sortez de cette ligne dure qui nous oriente vers la catastrophe. Soyez à la base d'un nouvel élan européen. En 1953, les créanciers ont supprimé 62 % de la dette allemande. Inspirez-vous de cela! Changez de ligne, l'Europe vaut mieux que des postures! Elle mérite que la Belgique s'oppose à la sortie de la Grèce. Nous comptons sur vous.

03.11 Benoît Dispa (cdH): Face à la gravité de la situation, évitons la surenchère verbale. Il y a peut-être un moment propice à saisir. La tradition belge du dialogue doit nous inciter à favoriser le compromis. Au-delà des politiques d'austérité, donnons un signal positif, en termes de qualité de vie, à tous les Européens. Au-delà du nécessaire équilibre comptable, considérons la nécessité d'investir. Au-delà du chacun pour soi, ne perdons pas de vue les intérêts géostratégiques communs.

geostrategische belangen die we niet uit het oog mogen verliezen.

Het incident is gesloten.

04 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Raf Terwingen aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "nachtwerk in de e-commercesector en de sectorale cao's" (nr. P0684)
- de heer Werner Janssen aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "nachtwerk in de e-commercesector en de sectorale cao's" (nr. P0685)

04.01 **Raf Terwingen** (CD&V): De regering beseft het belang van e-commerce en wil daarom maatregelen nemen om die *booming business* te faciliteren. Schoenen Torfs kondigde deze week nog een groot verdeelcentrum aan in Temse. Toch beweren kwatongen dat de aangekondigde regeringsmaatregelen te lang op zich laten wachten, waardoor er jobs verloren gaan. Welke plannen heeft de minister?

04.02 **Werner Janssen** (N-VA): Voor de e-commerce is nachtarbeid een probleem omdat er, in tegenstelling tot in het buitenland, niet mag gewerkt worden tussen 20 en 6 uur. Volgens Comeos, de vertegenwoordiger van handel en diensten, liep België al 8.300 jobs mis. In de komende drie jaar zou het om 30.000 jobs gaan.

De rondetafelgesprekken die de minister organiseerde leverden nog geen akkoord op. Dat zou er pas komen tegen 1 januari 2016. Elke vertraging zorgt echter voor jobsverlies of voor jobs die niet kunnen worden ingevuld.

Wij vernemen dat bol.com, een onderdeel van Ahold/Delhaize, een nieuw verdeelcentrum bouwt in Waalwijk en dat de Belgische groep Heylen er een bouwt in Venlo. Het gaat hier om 3.000 jobs. Gelukkig wil Torfs zijn nieuwe verdeelcentrum in Temse oprichten.

Over de invoering van nachtarbeid gaat men blijkbaar akkoord. Welke pijnpunten moeten nog worden weggewerkt tijdens de onderhandelingen? Wat bedoelt de minister precies met 'kwaliteitsvolle jobs'? Welke maatregelen zal de minister uitwerken als de betrokken actoren niet tot een akkoord

L'incident est clos.

04 **Questions jointes de**

- M. Raf Terwingen au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le travail de nuit dans le secteur de l'e-commerce et les CCT sectorielles" (n° P0684)
- M. Werner Janssen au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le travail de nuit dans le secteur de l'e-commerce et les CCT sectorielles" (n° P0685)

04.01 **Raf Terwingen** (CD&V): Le gouvernement est conscient de l'importance du commerce électronique et souhaite dès lors prendre des mesures pour promouvoir cette activité florissante. L'enseigne de chaussures Torfs a annoncé cette semaine l'aménagement d'un grand centre de distribution à Tamise. Les mauvaises langues affirment pourtant que les mesures annoncées par le gouvernement se font trop attendre et qu'en conséquence, des emplois se perdent. Quels sont les projets du ministre?

04.02 **Werner Janssen** (N-VA): Le travail de nuit pose problème dans le secteur de l'e-commerce parce que, contrairement à d'autres pays, la Belgique interdit le travail de nuit dans le commerce entre 20h et 6 h. Selon Comeos, le porte-parole du commerce et des services, cette situation aurait déjà privé la Belgique de 8 300 emplois et 30 000 autres pourraient nous passer sous le nez au cours des trois prochaines années.

Les tables rondes organisées par le ministre n'ont pas encore débouché sur un accord. Un accord n'interviendrait que d'ici le 1er janvier 2016. Plus on perd de temps, plus on perd d'emplois et moins on parvient à en pourvoir.

Nous apprenons que bol.com, une société du groupe Ahold/Delhaize, construit un nouveau centre de distribution à Waalwijk et que le groupe belge Heylen en construit un à Venlo. 3 000 emplois pourraient être créés. Par bonheur, Torfs veut créer son nouveau centre de distribution à Tamise.

S'agissant de l'instauration du travail de nuit, elle fait visiblement consensus. Quelles difficultés devront être surmontées pendant les négociations? Qu'entend le ministre par 'emplois de qualité'? Quelles mesures élaborera-t-il si les acteurs concernés ne se mettent pas d'accord avant le

komen voor 1 januari?

04.03 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): Bij de begrotingscontrole heeft de regering duidelijk gezegd dat er veel mogelijkheden zijn voor e-commerce in België en dat daarmee heel wat bijkomende jobs kunnen worden gerealiseerd. Wij wilden het overleg alle kansen geven en in juli zouden we alles in kaart brengen en een voorstel doen.

Op 5 mei hebben we een eerste rondetafel gehouden waarop 400.000 werknemers via hun vertegenwoordigers vertegenwoordigd waren. Toen hebben we afgesproken een aantal technische zaken bilateraal te bespreken.

Op 8 juli hebben wij een tweede rondetafel gehouden om te kijken waar we staan. De sociale partners hebben aangegeven dat zij de problematiek al in de onderhandelingen over de cao opgenomen hebben en het staat voor mij als een paal boven water dat dit de beste en de snelste weg is. Doorduwen via een wet is dat niet.

Het klopt dat we dit in België zo snel mogelijk moeten invoeren en ik wil dat realiseren via een unaniem advies van de sociale partners. Ze geven duidelijk aan dat ze dit dossier willen rond krijgen. Het moet inderdaad vooruit gaan, maar het einde van het jaar is een aanvaardbare deadline. Ondertussen zal ik de KB's, nodig om nachtarbeid mogelijk te maken, verder voorbereiden en dat hebben ze aanvaard. Ik wil geen tijd verliezen en tegelijk zeker zijn dat we op het einde van het jaar nachtarbeid en e-commerce op basis van het sociaal overleg invoeren. Niettegenstaande de nachtarbeid nog niet is ingevoerd, blijft een dynamisch bedrijf als Torfs wel in België. Dat verdient respect en navolging. Ik ben heel blij met de positieve reacties van de sociale partners in dit dossier.

04.04 **Raf Terwingen** (CD&V): De minister kiest de juiste weg. In december 2015 zullen we evalueren. De loonkost is voor dergelijke bedrijven erg belangrijk en ook in dat dossier zetten we stappen. Limburg wordt, gezien de getroffen maatregelen, een ideale plaats om zich vanaf 2016 te vestigen.

04.05 **Werner Janssen** (N-VA): Ik pleit er niet voor dit alles door de strot van werkgevers en werknemers te duwen, maar de actoren rond de

1^{er} janvier?

04.03 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Lors du contrôle budgétaire, le gouvernement a dit clairement qu'il y avait beaucoup de possibilités de développement pour le commerce électronique en Belgique et que le e-commerce pourrait créer beaucoup de nouveaux emplois. Notre intention était de donner toutes ses chances à la concertation et nous avons prévu de tout cartographier en juillet après quoi nous ferions une proposition.

Le 5 mai, nous avons organisé une première table ronde à laquelle étaient représentés 400 000 travailleurs par l'entremise de leurs délégués. Nous avons alors convenu de discuter certaines questions techniques en réunion bilatérale.

Le 8 juillet, nous avons organisé une seconde table ronde pour faire le bilan. Les partenaires sociaux ont déclaré qu'ils avaient déjà inclus ce problème dans le cadre des négociations sur la CCT et je suis absolument convaincu pour ma part que c'est la meilleure procédure et aussi la procédure la plus rapide. Passer en force avec une loi n'est pas la meilleure manière de procéder en l'espèce.

Il est exact que nous instaurerons cela le plus rapidement possible en Belgique et que nous souhaitons le faire par le biais d'un avis unanime des partenaires sociaux. Ceux ont clairement indiqué qu'ils souhaitaient mener ce dossier à bonne fin. Dans l'intervalle, je continuerai à préparer les arrêtés royaux qui rendront le travail de nuit possible et les partenaires sociaux sont d'accord avec cela. Je ne veux pas perdre de temps et être sûr que nous pourrions instaurer le travail de nuit et l'e-commerce sur la base de la concertation sociale. Même si le travail de nuit n'a pas encore été instauré, une entreprise dynamique comme Torfs reste malgré tout en Belgique. Cette attitude mérite notre respect et doit servir d'exemple. Je me réjouis des réactions très positives des partenaires sociaux dans ce dossier.

04.04 **Raf Terwingen** (CD&V): Le ministre choisit la bonne voie. En décembre 2015, nous procéderons à une évaluation. Le coût salarial pour de telles entreprises est très important et dans ce dossier également nous avançons par étapes. Compte tenu des mesures mises en œuvre, le Limbourg deviendra le lieu d'investissement idéal à partir de 2016.

04.05 **Werner Janssen** (N-VA): Je ne dis pas qu'il faut imposer tout cela aux employeurs et aux travailleurs, mais les acteurs qui se trouvent autour

tafel moeten de urgentie beseffen. Ons land snakt naar jobs en ze worden met duizenden in de buurlanden gecreëerd. Als de sociale partners er niet uit komen binnen het half jaar, moet de politiek haar verantwoordelijkheid nemen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de uitspraken over de zesde staatshervorming" (nr. P0686)

05.01 Barbara Pas (VB): We weten intussen wel dat deze regering geen communautaire dossiers wil behandelen. Minister Jambon heeft dit weekend in *Le Soir* verklaard dat hij liever geen staatshervorming heeft dan een slechte. Ondertussen wordt de slechte zesde staatshervorming wel braafjes uitgevoerd. In het interview zegt de minister daarover dat er een paar problemen in zitten die zo snel mogelijk moeten worden opgelost. Over welke problemen had hij het dan precies? Is er al overleg over geweest in het kernkabinet? Komen die oplossingen er nog in deze zittingperiode?

05.02 Minister Steven Vandeput (*Nederlands*), (in naam van minister Jan Jambon): Er is in dat interview niets nieuws gezegd. Iedereen kent ons standpunt in verband met de bevoegdheidsverdelingen na de zesde staatshervorming. We hebben afgesproken met onze coalitiepartners het communautaire in deze zittingperiode te laten rusten en daar houden we ons aan.

05.03 Barbara Pas (VB): Ik weet nog steeds niet welke problemen de minister ontwaart en of ze nog in deze zittingperiode worden opgelost. Het antwoord bevestigt de communautaire stilstand. De enige kracht van verandering is dat de Franstaligen het communautaire niet meer afwijzen, omdat de N-VA het gewoonweg niet meer op tafel legt.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Vincent Van Quickenborne aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de kerntaken van de politie" (nr. P0687)

de la table doivent prendre conscience de l'urgence de la situation. Notre pays manque cruellement d'emplois, tandis qu'ils sont créés par milliers à l'étranger. Si les partenaires sociaux ne trouvent aucune solution dans les six prochains mois, le pouvoir politique devra prendre ses responsabilités.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Barbara Pas au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les déclarations relatives à la 6e réforme de l'État" (n° P0686)

05.01 Barbara Pas (VB): Nous savons dans l'intervalle que le gouvernement ne désire pas traiter de dossiers communautaires. M. Jambon a déclaré ce week-end dans le quotidien *Le Soir* qu'il préférerait l'absence de réforme de l'État à une mauvaise réforme. Entre-temps, la sixième réforme de l'État est sagement mise à exécution. Dans cette interview, le ministre affirme à ce sujet que des problèmes subsistent dans le cadre de cette sixième réforme de l'État et qu'il convient de les résoudre le plus rapidement possible. À quels problèmes précis faisait-il allusion? Ont-ils fait l'objet d'une concertation au Conseil des ministres restreint? Des solutions seront-elles apportées avant la fin de la législature?

05.02 Steven Vandeput, ministre (*en néerlandais*), (au nom du ministre Jan Jambon): Cette interview ne comporte aucun élément nouveau. Chacun connaît notre position en ce qui concerne la répartition des compétences depuis la sixième réforme de l'État. Nous avons convenu avec les partenaires de la coalition de ne pas aborder le volet communautaire au cours de cette législature et nous nous tenons à cette promesse.

05.03 Barbara Pas (VB): Je n'ai toujours pas compris à quels problèmes le ministre faisait allusion ni s'ils seraient encore résolus au cours de cette législature. Sa réponse confirme l'immobilisme communautaire. La seule "force du changement" est le fait que les francophones ne rejettent plus le communautaire tout simplement parce que la N-VA ne met plus ces questions sur la table.

L'incident est clos.

06 Question de M. Vincent Van Quickenborne au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les missions essentielles de la police" (n° P0687)

06.01 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): De politiehervorming ligt zowat vijftien jaar achter ons en ik meen dat iedereen het erover eens is dat het een geslaagde operatie is geweest. Een heet hangijzer is nog steeds de problematiek van de kerntaken en deze regering wil daar knopen in doorhakken.

Gisteren ging het in het nieuws over een aantal taken die de politie zou willen afstoten. Het is net zo belangrijk te focussen op wat de politie wel moet doen en op wat ze beter moet doen.

De grenscriminaliteit wordt door de lokale politiezones goed aangepakt, maar de medewerking van de federale politie blijft achterwege. Ons land heeft achterstand op het vlak van cybercriminaliteit en ook op het vlak van post mortem onderzoeken waardoor te veel moorden *the perfect murder* blijven.

Klopt het dat minister Jambon voor het reces het kerntakendebat wil afronden binnen de regering? Welke instanties zullen de afgestoten taken doen? Wat met de aangehaalde taken die de politie beter zou moeten doen? Hoe zal de minister de samenwerking tussen de lokale en de federale politie verbeteren?

06.02 Minister Steven Vandeput (*Nederlands*), (in naam van minister Jan Jambon): Minister Jambon laat weten dat het kerntakendebat al tien jaar aansleept. In het regeerakkoord is afgesproken om eindelijk knopen door te hakken.

Zoals de minister reeds meerdere malen heeft geantwoord, werd een taskforce opgestart. Tijdens het opstellen van het rapport van de taskforce werden besprekingen aangevat met verschillende belanghebbenden. Momenteel wordt gewerkt aan een eindrapport, dat voor het reces aan het kernkabinet wordt voorgelegd. De bespreking in het Parlement kan doorgaan bij het begin van het nieuwe werkjaar.

Het is te vroeg om besluiten te trekken uit het uitgelekte document. De optimalisatie van de politie en de samenwerking tussen de federale en lokale politie zullen afhangen van het resultaat van voornoemde besprekingen. Er zijn nog geen politieke keuzes gemaakt.

06.03 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Ik verwijs naar een opiniestuk van professor Cyriel Fijnaut, een van de 'vaders' van de

06.01 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): La réforme des polices remonte à quinze années déjà et je pense que chacun sera d'accord pour dire qu'il s'agissait-là d'une opération réussie. Mais la question des missions de base de la police pose toujours problème et ce gouvernement entend trancher en cette matière.

Hier il était question dans les médias d'une série de missions que la police ne souhaiterait plus exercer. Mais il est tout aussi important de mettre l'accent sur ce que la police doit faire et sur ce qu'elle doit mieux faire.

La criminalité frontalière est efficacement combattue par les zones de police locales mais la coopération avec la police fédérale fait défaut. Sur le plan de la cybercriminalité, notre pays a accumulé du retard, de même que sur le plan des examens *post mortem* qui font que beaucoup de crimes restent des crimes parfaits.

Est-il exact que le ministre Jambon veut clôturer le débat sur les missions de base de la police avant les vacances? À quelles instances les missions rejetées par la police seront-elles confiées? Qu'en est-il des missions que j'ai citées, que la police pourrait exécuter avec davantage d'efficacité? Comment le ministre améliorera-t-il la collaboration entre les polices locale et fédérale?

06.02 Steven Vandeput, ministre (*en néerlandais*), (au nom du ministre Jan Jambon): Le ministre Jambon l'a dit, le débat relatif aux tâches essentielles traîne depuis déjà dix ans. Il a été convenu dans l'accord de gouvernement de passer enfin à l'action.

Comme le ministre l'a déjà indiqué plusieurs fois dans ses réponses, une task force a été créée. Pendant l'élaboration du rapport de cette task force, un dialogue a été ouvert avec différents intéressés. Un rapport final est en cours de finalisation et sera présenté au Conseil restreint avant les congés. La discussion pourra se poursuivre au Parlement au début du prochain exercice.

Il est trop tôt pour tirer des conclusions du document qui a été divulgué. L'optimisation de la police et la collaboration entre les polices locale et fédérale dépendront du résultat des discussions précitées. Aucune décision politique n'a encore été prise.

06.03 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Je me réfère à une opinion du professeur Cyriel Fijnaut, l'un des pères de notre réforme des polices,

politiehervorming. Volgens hem is niet zozeer het aantal politieagenten belangrijk, maar wel hun efficiëntie en betrokkenheid. Als dat de filosofie wordt van de hervorming, heeft de minister onze volle steun.

Het incident is gesloten.

07 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Kattrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Burundi" (nr. P0688)
- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Burundi" (nr. P0689)
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Burundi" (nr. P0695)

07.01 **Kattrin Jadin** (MR): Ik zou willen stilstaan bij de situatie in Burundi na de verkiezingen van 29 juni en vóór de aangekondigde presidentsverkiezingen. De persvrijheid is er niet gegarandeerd, we zijn bezorgd over onze landgenoten ter plaatse en over de vluchtelingen. Op de dag van de verkiezingen hebben 10.000 mensen het land verlaten.

Hoe ziet u die recente stembusgang? Hoe veilig is de situatie in Burundi? Hoe kan men de buurlanden, die met een grote vluchtelingenstroom geconfronteerd worden, helpen?

07.02 **Stéphane Crusnière** (PS): Onlangs vonden er pseudoparlements- en gemeenteraadsverkiezingen plaats in Burundi. President Nkurunziza trekt zich niets aan van de internationale druk en heeft lak aan de mening van de staatshoofden van de Oost-Afrikaanse Gemeenschap, die ook een oproep hebben gedaan om de presidentsverkiezingen uit te stellen.

Er dreigt een burgeroorlog. Ik ben blij met uw uitspraken dat ons land het resultaat van verkiezingen die in chaotische omstandigheden werden georganiseerd, niet zal erkennen. We verwachten dezelfde boodschap vanwege de Europese Unie. Zult u de Unie vragen de resultaten van die verkiezingen niet te erkennen?

In een resolutie die binnenkort ter stemming aan het Europees Parlement wordt voorgelegd, wordt gevraagd dat de akkoorden van Arusha in acht

qui disait que le nombre d'agents de police importe moins que leur efficacité et leur implication. Si cette philosophie s'applique également à la réforme, le ministre peut compter sur notre soutien absolu.

L'incident est clos.

07 **Questions jointes de**

- Mme Kattrin Jadin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Burundi" (n° P0688)
- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Burundi" (n° P0689)
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Burundi" (n° P0695)

07.01 **Kattrin Jadin** (MR): Je voudrais faire le point sur la situation au Burundi après les élections du 29 juin et avant la présidentielle annoncée. La liberté de la presse n'y est pas assurée, on s'inquiète pour nos ressortissants et pour les réfugiés. Le jour même de l'élection, dix mille personnes ont quitté le pays.

Comment voyez-vous le scrutin qui vient de se dérouler? Quel est le degré de sécurité au Burundi? Comment peut-on aider les pays limitrophes qui font face à un flux migratoire important?

07.02 **Stéphane Crusnière** (PS): De pseudo-élections législatives et communales viennent de se dérouler au Burundi. Le président Nkurunziza fait fi des pressions internationales et snobe l'avis des chefs d'État de la Communauté d'Afrique de l'Est qui, eux aussi, ont demandé un report de l'élection présidentielle.

La guerre civile menace. Je salue vos déclarations sur le fait que notre pays ne reconnaîtra pas le résultat d'élections organisées dans ce chaos. Nous attendons le même message de la part de l'Union européenne. Lui demanderez-vous de ne pas cautionner le résultat de ces élections?

Une résolution que le Parlement européen s'apprête à voter demande le respect des accords d'Arusha et le report des élections ainsi que des

zouden worden genomen, dat de verkiezingen zouden worden uitgesteld en dat er gerichte beperkende maatregelen zouden worden genomen, bijvoorbeeld een visumverbod en een reisverbod, voor wie zich schuldig maakt aan geweld, repressie en mensenrechtenschendingen. Tot slot wordt gevraagd de steun van de Unie te herevalueren en af te stemmen op het middenveld en te focussen op humanitaire hulp. Bent u daartoe bereid?

07.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): De situatie in Burundi is nu al weken onrustig. De Arusha-akkoorden hadden enige stabiliteit gebracht. De etnische spanningen zijn – gelukkig – nog niet opnieuw naar boven gekomen. Bij de presidentsverkiezingen van 15 juli ambieert de zittende president, tegen die vredesakkoorden in, een derde ambtstermijn. De Oost-Afrikaanse leiders hebben al gepleit voor uitstel. Hoe kijkt minister Reynders tijdens deze verkiezing aan?

De Kamer heeft eerder een resolutie goedgekeurd die de Belgische regering verzoekt om de tegooden te bevriezen van diegenen die schuldig zijn aan mensenrechtenschendingen en geweldpleging. Op Europees vlak is men daarmee al bezig.

Hoe ver staat het met de uitvoering van artikel 96 van de Cotonou-akkoorden? Ik pleit ervoor dat we in onze dialoog met Burundi de officiële ontwikkelingsamenwerking in de mate van het mogelijke heroriënteren richting de ngo's. De Burundese bevolking mag alleszins niet het slachtoffer worden van de sancties, die we terecht zouden opleggen.

07.04 Minister Didier Reynders (*Frans*): We kunnen de resultaten van de parlements- en gemeenteraadsverkiezingen van juni niet erkennen, omdat de persvrijheid er beknut werd, de oppositie er niet aan deelgenomen heeft en er geen waarnemers aanwezig waren.

We maken ons zorgen over de situatie van de vluchtelingen en de expats. Samen met de minister van Landsverdediging hebben we onderzocht welke maatregelen er moeten worden genomen om de veiligheid te verzekeren van zo'n 1.700 personen, al dan niet Belgen, voor wie wij verantwoordelijk zijn.

Burundese hoogwaardigheidsbekleders die met de steun van onze ambassade het land ontvlucht zijn vragen ons druk te blijven uitoefenen.

(*Nederlands*) Wij blijven dezelfde weg bewandelen als de voorbije week. Ik heb op Europees vlak op

mesures restrictives ciblées comme l'interdiction de visa et de voyage pour des responsables d'actes de violence, de répression et de violation des droits de l'homme. Elle demande enfin de réévaluer l'aide de l'Union et de la réorienter vers la société civile et l'aide humanitaire. Êtes-vous prêt à le faire?

07.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le Burundi est en proie à une grande effervescence depuis plusieurs semaines. Les accords d'Arusha avaient apporté une certaine stabilité. Cette fois-ci, les tensions ethniques sont encore – heureusement – latentes. Dans le cadre des élections présidentielles du 15 juillet, le président actuel brigue un troisième mandat, ce qui est contraire aux accords de paix conclus à Arusha. Les dirigeants est-africains ont déjà plaidé pour un ajournement du scrutin. Quel regard le ministre Reynders porte-t-il sur cette élection?

La Chambre a adopté précédemment une résolution demandant au gouvernement belge de geler les avoirs de ceux qui ont commis des violations des droits de l'homme et des actes de violence. À l'échelon européen, on s'y emploie déjà.

Quel est l'état d'avancement de l'exécution de l'article 96 des accords de Cotonou? Dans le cadre de notre dialogue avec le Burundi, je préconise dans la mesure du possible de réorienter notre coopération au développement officielle vers les ONG. En tout état de cause, la population burundaise ne peut être victime des sanctions que nous imposerions à juste titre à Bujumbura.

07.04 Didier Reynders, ministre (*en français*): Nous ne pouvons reconnaître le résultat des élections législatives et municipales de juin, qui se sont déroulées sans liberté des médias, sans l'opposition, sans observateurs.

Nous nous préoccupons de la situation des réfugiés comme de celle des expatriés. Avec le ministre de la Défense, nous avons pris en considération ce qu'il y aura lieu de faire pour assurer la sécurité des quelque 1 700 personnes, Belges ou non, qui dépendent de nous.

Des personnalités burundaises qui ont quitté le pays avec le soutien de notre ambassade nous prient de maintenir la pression.

(*En néerlandais*) Je continue de suivre la même voie que la semaine dernière. J'ai insisté, au niveau

individuele sancties aangedrongen. Men is nu bezig met de voorbereiding ervan. Binnen de EU is er ook een bespreking aangevat over een mogelijk gebruik van artikel 96 van de Cotonou-akkoorden. Dat zou een logische stap zijn. Zowel bilateraal als multilateraal is het de bedoeling van België om zich te heroriënteren in de richting van een rechtstreeks contact met de bevolking. Een en ander zal niet zo eenvoudig zijn met een president die een derde termijn wil beginnen.

(Frans) Wij willen de Europese Unie, de Afrikaanse Unie en zo mogelijk ook de Oost-Afrikaanse Gemeenschap oproepen tot handelen. Als het nodig is – als er op 15 juli verkiezingen zijn – zullen wij ons ontwikkelingssamenwerkingsbeleid herbekijken en onze betrekkingen met het land herdefiniëren.

07.05 Kattrin Jadin (MR): De ngo's die in het land actief zijn, hebben moeite om hun werk te kunnen doen. Er moet worden besproken hoe wij hen kunnen helpen.

07.06 Stéphane Crusnière (PS): Het risico op geweld neemt almaar toe. Wij moeten pressie blijven uitoefenen maar mogen de Burundezen vooral niet aan hun lot overlaten, noch in hun land, noch in de buurlanden die vluchtelingen opvangen. Wij moeten ook de Burundese pers steunen.

07.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Ik hoop dat dit allemaal iets oplevert en dat we in de komende weken niet moeten praten over losbarstend geweld in Burundi. Zijn er niet nog andere manieren om de druk te verhogen? President Museveni is een diplomatieke rol aan het opnemen, al zijn de meningen verdeeld of net hij daarvoor de juiste man is. We moeten zo snel mogelijk de individuele sancties onderzoeken.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de operatie in Aleppo" (nr. P0690)

08.01 Nele Lijnen (Open Vld): Een persmededeling van minister Reynders en staatssecretaris Francken maakt melding van 70 Syrische gezinnen met kinderen die naar ons land konden komen om hier een nieuwe toekomst op te bouwen. Open Vld is verheugd dat België een bijdrage heeft kunnen leveren aan een initiatief om

européen, sur des sanctions individuelles. Ces sanctions sont en cours de préparation. Au sein de l'UE, une discussion a été lancée concernant une invocation éventuelle de l'article 96 des accords de Cotonou. Il s'agirait-là d'une étape logique. Sur le plan tant bilatéral que multilatéral, l'objectif de la Belgique est de se réorienter vers un contact direct avec la population. Les choses ne seront pas simples avec un président qui souhaite entamer un troisième mandat.

(En français) Nous voulons mobiliser l'Union européenne, l'Union africaine et si possible la Communauté d'Afrique de l'Est. S'il le faut, en cas d'élections le 15 juillet, nous reverrons notre politique de coopération et redéfinirons nos relations avec ce pays.

07.05 Kattrin Jadin (MR): Les ONG ont du mal à travailler dans le pays. Nous devons débattre des possibilités de les aider dans leur tâche.

07.06 Stéphane Crusnière (PS): Le risque de violences s'accroît. Il faut maintenir la pression, mais surtout ne pas laisser tomber les Burundais, dans leur pays comme dans les pays voisins qui accueillent des réfugiés, et soutenir la presse burundaise.

07.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): J'espère que ces mesures seront suivies d'effets et que nous ne devons pas évoquer une flambée de violence au Burundi dans les semaines à venir. N'y a-t-il pas encore d'autres moyens d'augmenter la pression sur le pouvoir? Le président Museveni joue à présent un rôle sur le plan diplomatique. Toutefois, les avis divergent quant à la question de savoir s'il est la personne la plus indiquée pour s'acquitter de cette tâche. Nous devons examiner dans les meilleurs délais la possibilité d'imposer des sanctions individuelles.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'opération menée à Alep" (n° P0690)

08.01 Nele Lijnen (Open Vld): Un communiqué de presse du ministre Reynders et du secrétaire d'État Francken fait état de 70 familles syriennes qui ont pu venir en Belgique avec leurs enfants pour y construire un nouvel avenir. L'Open Vld est ravi que la Belgique ait pu contribuer à une initiative visant à offrir un refuge aux chrétiens persécutés d'Alep.

vervolgde christenen uit Aleppo bescherming te bieden. Op de sociale media werden er hierbij wel kritische bedenkingen gemaakt.

Op welke manier is de Belgische regering tot deze beslissing gekomen? Hoe is de operatie op het getouw gezet? Wat is de concrete inbreng van de regering in deze reddingsactie geweest? De vluchtelingen hebben naar verluidt zelf hun reis via Libanon naar België moeten organiseren? Volgens welke criteria heeft men ter plaatse een selectie gemaakt? Overweegt de minister nog meer dergelijke acties?

08.02 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Dit antwoord van de regering op de noodkreet van een actiegroep over schrijnende toestanden in Aleppo lag eigenlijk voor de hand. Sinds het begin van het Syrische conflict hebben al meer dan 5.500 Syriërs bij ons een beschermingsstatuut gekregen, ongeacht hun geloofsachtergrond. Wij hebben de Europese Commissie gemeld dat we in de toekomst nog meer willen doen, maar in dit concrete geval werden christenen specifiek geïdentificeerd door de terreurgroep Daesh. Daarom was er dringend actie nodig.

Sinds begin mei heb ik samen met staatssecretaris Francken en onze ambassade in Beiroet gewerkt aan een plan. De selectie is gebeurd in samenspraak met betrokken actiegroep en de Veiligheid van de Staat. Er hebben door onze inbreng 244 mensen bescherming kunnen vinden in België. Ik dank zowel de actiegroep voor hun verzoek en hun bijstand aan de Syriërs in België, alsook heel wat landgenoten voor hun individuele acties. Hopelijk strekt deze actie andere landen tot voorbeeld.

08.03 **Nele Lijnen** (Open Vld): Dit is een mooi gebaar van de regering. In de toekomst moeten we streven naar duurzame oplossingen binnen specifieke beleidsdomeinen, zowel op Belgisch als op Europees en internationaal vlak.

Het incident is gesloten.

09 **Vraag van de heer Jan Spooren aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de stijgende kosten in het kader van de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen" (nr. P0691)**

09.01 **Jan Spooren** (N-VA): Na de recente begrotingscontrole is gebleken dat de uitkeringen voor ziekte en invaliditeit verder ontsporen: tussen

Cette opération a néanmoins essuyé des critiques dans les médias sociaux.

Quel cheminement a suivi le gouvernement belge avant de prendre cette décision? Comment l'opération a-t-elle été organisée? Quelle a été la contribution concrète du gouvernement dans cette opération de sauvetage? Les réfugiés ont-ils dû, comme cela semble être le cas, organiser eux-mêmes leur voyage vers la Belgique en passant par le Liban? Selon quels critères a-t-on opéré une sélection sur place? Le ministre envisage-t-il de réitérer cette opération?

08.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Cette réponse du gouvernement au cri de détresse lancé par un groupe d'action à propos de situations dramatiques à Alep était au fond une évidence. Depuis le début du conflit syrien, nous avons déjà octroyé un statut de protection à plus de 5 500 réfugiés syriens, quelles que soient leurs convictions religieuses. Nous avons fait savoir à la Commission européenne que nous étions prêts à faire encore plus d'efforts à l'avenir mais dans ce cas concret, des chrétiens étaient spécifiquement visés par le groupe terroriste Daesh. C'est pourquoi il fallait agir rapidement.

Depuis début mai, j'ai élaboré un plan en coopération avec le secrétaire d'État, M. Francken, et avec notre ambassade à Beyrouth. La sélection s'est opérée en concertation avec le groupe d'action concerné et la Sûreté de l'État. Grâce à nous, 244 personnes ont pu trouver une protection en Belgique. Je remercie à la fois le groupe d'action pour sa requête et pour l'aide apportée aux Syriens en Belgique, et nos nombreux compatriotes pour leurs actions individuelles. Il faut espérer que cette action amènera d'autres pays à suivre notre exemple.

08.03 **Nele Lijnen** (Open Vld): C'est un beau geste du gouvernement. Nous devons œuvrer à l'avenir à la recherche de solutions durables dans le cadre d'un domaine politique spécifique et ce, sur le plan belge, mais aussi européen et international.

L'incident est clos.

09 **Question de M. Jan Spooren à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'augmentation des coûts liés aux indemnités d'incapacité de travail" (n° P0691)**

09.01 **Jan Spooren** (N-VA): À l'issue du récent contrôle budgétaire, il est apparu que les allocations de maladie et d'invalidité continuaient de dérapier:

2010 en 2020 zullen deze uitgaven met liefst 68 procent stijgen, tot een duizelingwekkende 3,6 miljard euro op jaarbasis. Voor 2015 zit men al aan een meeruitgave van 181 miljoen euro, voor 2016 zelfs aan 418 miljoen euro, hetzij de helft van de totale budgetontsporing in de sociale zekerheid. Op die manier worden besparingsinspanningen van de regering elders gewoon tenietgedaan.

Mijn fractie is er van overtuigd dat we de instroom in het stelsel beter moeten bewaken en zo de kosten beheersen. Het regeerakkoord verwijst naar een grondige hervorming van het systeem, met als speerpunt een verplicht reïntegratieplan voor alle zieken na drie maanden. Laten we daarbij vooral focussen op wat mensen nog kunnen en minder op wat ze niet meer kunnen.

Hoe ver staat het met de invoering van dat verplichte reïntegratieplan? Zal die de stijgende spiraal van de ziekte- en invaliditeitskosten een halt kunnen toeroepen?

09.02 Minister **Maggie De Block** (Nederlands): Aangezien we deze week nog cijfermateriaal mogen verwachten van het Monitoringcomité, ga ik daarover nu geen uitspraken doen.

De sterke stijging van het aantal mensen in arbeidsongeschiktheid en invaliditeit is onder meer te wijten aan de vergrijzing van de bevolking en aan de gelijkschakeling van vrouwen voor de pensioenleeftijd. In het regeerakkoord wordt gekozen voor een reïntegratietraject voor zieken of chronische zieken. Dit is vooral bedoeld om gerechtigden te helpen om te doen wat ze nog kunnen doen in plaats van dat ze het maar moeten stellen met een uitkering.

In de programmawet van 29 december 2014 heeft de Kamer het multidisciplinaire reïntegratieplan goedgekeurd, maar nog niet alle elementen daarin zijn gedefinieerd. Er is de afgelopen maanden heel intensief overlegd over de uitwerking van het plan en momenteel ronden we de laatste formele stappen af.

09.03 **Jan Spooren** (N-VA): Deze oefening moet grondig gebeuren, want essentiële elementen, zoals de rol van een onafhankelijke arbeidsintegratiedeskundige of van een bedrijfsarts, moeten worden gewijzigd. Het plan moet ook zo snel mogelijk worden ingevoerd.

entre 2010 et 2020, ces dépenses auront augmenté de pas moins de 68 % pour atteindre un montant étourdissant de 3,6 milliards d'euros sur une base annuelle. Pour 2015, la dépense supplémentaire atteint 181 millions d'euros, pour 2016 elle atteint même 418 millions d'euros, soit la moitié du dérapage budgétaire total de la sécurité sociale. De la sorte, les efforts d'économies fournis par ce gouvernement dans d'autres domaines sont purement et simplement réduits à néant.

Mon groupe est convaincu que nous devons mieux surveiller le flux entrant et arriver ainsi à une meilleure maîtrise des coûts. L'accord de gouvernement se réfère à une réforme approfondie du système, dont le fer de lance serait un plan de réintégration obligatoire pour tous les malades après trois mois. Concentrons-nous surtout à cet égard sur ce que les gens sont encore ou ne sont plus capables de faire.

Quel est l'état d'avancement de l'instauration de ce plan de réintégration obligatoire? Ce plan pourra-t-il arrêter la spirale ascendante des coûts en matière d'assurance maladie-invalidité?

09.02 **Maggie De Block**, ministre (en néerlandais): Comme nous pouvons nous attendre à recevoir des chiffres du Comité de monitoring cette semaine encore, je ne me prononcerai pas sur ce point.

La forte hausse du nombre de bénéficiaires d'indemnités d'incapacité de travail et d'invalidité est notamment liée au vieillissement de la population et à l'alignement de l'âge de la pension des hommes et des femmes. Dans l'accord de gouvernement, un choix a été opéré pour un trajet de réinsertion professionnelle des personnes malades ou des malades chroniques. Le but est surtout d'aider les ayants droit à faire ce dont ils sont encore capables au lieu de les laisser se débrouiller avec leur indemnité.

En adoptant la loi-programme du 29 décembre 2014, la Chambre a approuvé le plan de réintégration multidisciplinaire; cependant, tous ses éléments ne sont pas encore définis. Le développement de ce plan a été l'objet d'une concertation très intense ces derniers mois et nous en finalisons les dernières étapes formelles pour le moment.

09.03 **Jan Spooren** (N-VA): Cet exercice doit se faire de manière approfondie car des éléments essentiels, comme le rôle d'un expert indépendant en intégration professionnelle ou d'un médecin d'entreprise, doivent être modifiés. Le plan doit donc être mis en œuvre le plus rapidement possible.

Het incident is gesloten.

Geheime stemming over de naturalisaties

Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties. (1188/1-2)

De leden worden verzocht het voorstel van naturalisatiewetten te deponeren in de stembus.

Het voorstel van naturalisatiewetten mag niet ondertekend worden.

Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager schrapt hij de naam van de belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.

Twee leden moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor onze jongste twee leden, mevrouw Nawal Ben Hamou en juffrouw Yoleen Van Camp, als stemopnemer aan te duiden.

Ik nodig de stemopnemers uit de namen af te roepen.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Wij gaan de geheime stemming over de naturalisatieaanvragen sluiten.

Ik vraag de leden die zulks nog niet gedaan hebben hun stembiljet onmiddellijk in de bus te steken.

De geheime stemming is gesloten.

10 Mededeling

De regering heeft mij meegedeeld dat zij de spoedbehandeling intrekt met toepassing van artikel 51 van het Reglement, voor het wetsontwerp houdende instemming met het Besluit van de Raad van 26 mei 2014 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Unie (2014/335/EU, Euratom), nr. 1185/1.

11 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

L'incident est clos.

Scrutin sur les demandes de naturalisation

L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations. (1188/1-2)

Les membres sont priés de déposer la proposition de lois de naturalisation dans l'urne.

La proposition de lois de naturalisation ne peut pas être signée.

Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.

Deux membres doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner les deux plus jeunes membres, Mme Nawal Ben Hamou et Mlle Yoleen Van Camp, en qualité de scrutateurs.

J'invite les scrutateurs à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

Nous allons clore le scrutin pour les demandes de naturalisation.

Je prie les membres qui n'ont pas encore déposé leur bulletin de le faire immédiatement.

Je déclare le scrutin clos.

10 Communication

Le gouvernement m'a informé qu'il retire sa demande d'urgence faite en application de l'article 51 du Règlement pour le projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil du 26 mai 2014 relative au système des ressources propres de l'Union européenne (2014/335/UE, Euratom), n° 1185/1.

11 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au

Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

Ik stel u ook voor het voorstel van de heer Siegfried Bracke tot wijziging van artikel 9 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers (nr. 1249/1) in overweging te nemen.

Je vous propose également de prendre en considération la proposition de M. Siegfried Bracke de modification de l'article 9 du Règlement de la Chambre des représentants (n° 1249/1).

Verzonden naar de Bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden

Renvoi à la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

Naamstemmingen

Votes nominatifs

12 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerkens over "de ongelijkheden tussen burgers in verband met gezondheid en vroegtijdig overlijden" (nr. 55)

12 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerkens sur "les inégalités de santé et de mortalité précoce entre les citoyens belges" (n° 55)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 30 juni 2015.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 30 juin 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 055/1):

Deux motions ont été déposées (MOT n° 55/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Muriel Gerkens;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Philippe Pivin.

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Muriel Gerkens;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Philippe Pivin.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

12.01 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Volksgezondheid heeft ook te maken met de mogelijkheid in goede gezondheid te leven. Bepalend zijn de sociale status, bestaansonzekerheid, het al dan niet hebben van werk, de uitsluiting van bepaalde rechten en de leefomgeving. Uit de cijfers blijkt dat de Belgen niet gelijk zijn op het vlak van vroegtijdig overlijden en slechte gezondheid.

12.01 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): La santé des citoyens se mesure dans la possibilité de vivre en bonne santé; les déterminants sont le statut social, la précarité, l'emploi, l'exclusion de certains droits et l'environnement de vie. Les chiffres montrent aussi l'inégalité entre citoyens belges en termes de mortalité précoce et de mauvaise santé.

De eerste minister zei me dat er een plan zou komen voor armoedebestrijding en een plan voor de toegang tot de gezondheidszorg. Daarvan hebben we echter nog niets gezien.

Le premier ministre m'a dit qu'un plan était prévu pour lutter contre la pauvreté et un autre pour l'accès aux soins de santé. Ces dispositions n'arrivent pourtant pas.

Ik vraag daarom dat de sociale beleidskeuzes die tot gevolg hebben dat tal van burgers niet in goede

Je demande donc le retrait des politiques sociales empêchant l'accès à la santé pour nombre de

gezondheid kunnen leven, zouden worden teruggedraaid. (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

12.02 Philippe Pivin (MR): Ik heb tijdens de interpellatie aan de eerste minister niet datgene gehoord waartegen u bedenkingen hebt. De eerste minister heeft een opsomming gegeven van de maatregelen op het stuk van volksgezondheid en armoedebestrijding – een prioriteit van de regering – die het welzijn van de mensen verbeteren. Daarom heb ik een eenvoudige motie ingediend. (*Applaus bij de meerderheid*)

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	79	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	137	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

13 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Jean-Marc Nollet over "de publicatie van het federaal rapport inzake duurzame ontwikkeling, met als titel 'Onze consumptie en productie houdbaar maken'" (nr. 35)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 1 juli 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 035/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Jean-Marc Nollet;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Benoît Friart en Dirk Janssens.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

13.01 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Met deze motie vraag ik dat het Parlement de aanbevelingen uit het federale rapport, waarmee de minister geen probleem had, tot de zijne zou maken. Wellicht berust de indiening van een eenvoudige motie op een vergissing. Kan de meerderheid me uitleggen welke aanbevelingen een probleem vormen? In het antwoord van de minister op mijn interpellatie was daar alvast geen sprake van.

citoyens. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

12.02 Philippe Pivin (MR): Lors de l'interpellation du premier ministre, je n'ai pas entendu ce qui suscite vos réserves. Le premier ministre a énuméré les mesures prises en matière de santé publique et de lutte contre la pauvreté, priorité du gouvernement, mesures qui amélioreront le bien-être de nos concitoyens. Voilà la raison du dépôt de la motion pure et simple. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Le **président**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	79	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	137	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

13 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Jean-Marc Nollet sur "la publication du rapport fédéral sur le développement durable intitulé Rendre nos consommations et nos productions soutenables" (n° 35)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 1^{er} juillet 2015.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 35/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Jean-Marc Nollet;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Benoît Friart et Dirk Janssens.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

13.01 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Cette motion demande que le Parlement fasse siennes les recommandations du rapport fédéral, pour lesquelles la ministre s'est montrée ouverte. Le dépôt d'une motion pure et simple est probablement dû à une erreur. La majorité peut-elle expliquer les recommandations qui posent problème? Je n'ai pu en pointer dans la réponse de la ministre.

13.02 Benoît Friart (MR): De minister heeft een antwoord gegeven op de vragen over het rapport van het Federaal Planbureau en over de lering die daaruit kan worden getrokken. De heer Nollet heeft gezegd dat hij blij was met haar antwoord: het verbaast ons dan ook dat hij een motie van aanbeveling heeft ingediend. De minister heeft gezegd dat de aanbevelingen uit het rapport interessant zijn, maar dat ze niet alle in de lijn liggen van de maatregelen die de regering wil ontwikkelen. Uw motie, mijnheer Nollet, is onrealistisch en gaat voorbij aan de verbintenissen die de minister is aangegaan op het stuk van duurzame ontwikkeling.

Wij vragen bijgevolg om voor de eenvoudige motie te stemmen.

13.03 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Ik wil repliceren.

De **voorzitter**: Het Reglement staat niet toe dat het debat wordt heropend, mijnheer Nollet.

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	137	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

14 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Olivier Maingain over "de structurele maatregelen van de federale regering in verband met het dossier van de lawaaihinder in de omgeving van de luchthaven Brussel-Nationaal" (nr. 56)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 1 juli 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 056/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Olivier Maingain;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Inez De Coninck en Sabien Lahaye-Batteu en door de heren Emmanuel Burton en Gilles Foret.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

13.02 Benoît Friart (MR): La ministre a répondu aux interrogations sur le rapport du Bureau fédéral du Plan et sur les leçons à en tirer. M. Nollet a dit avoir apprécié sa réponse: nous nous étonnons dès lors du dépôt de sa motion. La ministre a indiqué que les recommandations du rapport étaient intéressantes, mais que toutes n'étaient pas dans l'esprit des mesures que le gouvernement voulait développer. Votre motion, Monsieur Nollet, est irréaliste, elle fait fi des engagements de la ministre en matière de développement durable.

Nous demandons dès lors le vote en faveur de la motion pure et simple.

13.03 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Je souhaite répliquer.

Le **président**: Le Règlement ne permet pas de rouvrir le débat, Monsieur Nollet.

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	137	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

14 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Olivier Maingain sur "les mesures structurelles du Gouvernement fédéral dans le cadre du dossier des nuisances sonores autour de l'aéroport de Bruxelles-National" (n° 56)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 1^{er} juillet 2015.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 56/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Olivier Maingain;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Inez De Coninck et Sabien Lahaye-Batteu et par MM. Emmanuel Burton et Gilles Foret.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

14.01 Olivier Maingain (FDF): Tijdens mijn interpellatie in de commissievergadering heb ik verwezen naar het standpunt van twaalf verenigingen die de bewoners van Brussel en de Oostrand en Noordrand vertegenwoordigen. Minister Galant heeft geluk, want het is de eerste keer dat al die buurtcomités schouder aan schouder staan.

Opdat de minister sneller werk zou kunnen maken van maatregelen die aansluiten bij de eisen die die buurtcomités unaniem hebben geformuleerd, heb ik een motie ingediend die de meerderheid moet toelaten daarop in te gaan. De motie werd immers bijna eenparig door de gemeenteraad van de stad Brussel, met inbegrip van de MR, goedgekeurd. (*Applaus bij de oppositie*)

14.02 Emmanuel Burton (MR): Er moet een evenwicht worden gevonden tussen economische ontwikkeling en het welzijn van de omwonenden, en daarvoor is een overzicht van de situatie van cruciaal belang. Het verheugt ons dat die verenigingen front vormen, maar een motie van aanbeveling lijkt ons in het licht van de lopende werkzaamheden niet op haar plaats. (*Applaus bij de liberalen*)

De **voorzitter**:

<i>(Vote/stemming 3)</i>		
Oui	79	Ja
Non	58	Nee
Abstentions	0	Onthoudingen
Total	137	Totaal

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

15 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (1215/3)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

16 Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale

14.01 Olivier Maingain (FDF): Mon interpellation en commission relayait la prise de position de douze associations représentatives des comités d'habitants de Bruxelles et de sa périphérie nord et est. Mme Galant a de la chance, c'est la première fois que tous ces comités de quartier défendent un point de vue commun.

Pour aider la ministre à emprunter plus rapidement la direction souhaitée par ces comités de quartier unanimes, j'ai déposé une motion qui devrait aider la majorité à prendre attitude de manière favorable, la motion ayant été votée à la quasi-unanimité au conseil communal de la ville de Bruxelles, MR compris. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

14.02 Emmanuel Burton (MR): Un équilibre doit être trouvé entre le développement économique et le bien-être des riverains et, pour cela, avoir une vue d'ensemble est primordial. Nous nous réjouissons que ces associations soient rassemblées, mais le dépôt d'une motion de recommandation ne nous semble pas justifié compte tenu des travaux en cours. (*Applaudissements sur les bancs des libéraux*)

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	58	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

15 Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (1215/3)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

16 Projet de loi portant assentiment à l'Accord de Coopération entre l'État fédéral, la Région

Staat, het Vlaamse Gewest, het Waals Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de nadere regels voor de werking van het Interfederaal Instituut voor de statistiek, van de raad van bestuur en de Wetenschappelijke comités van het Instituut voor de nationale rekeningen, gedaan te Brussel op 15 juli 2014 (1136/1)

flamande, la Région Wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire française concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de statistique, du conseil d'administration et des Comités scientifiques de l'Institut des comptes nationaux, fait à Bruxelles, le 15 juillet 2014 (1136/1)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

17 Wetsontwerp houdende de omzetting van de richtlijn 2012/28/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 inzake bepaalde toegestane gebruikswijzen van verweesde werken (1151/3)

17 Projet de loi transposant la directive 2012/28/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 sur certaines utilisations autorisées des oeuvres orphelines (1151/3)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

18 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (1187/1)

18 Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (1187/1)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

19 Aangehouden amendementen op het voorstel

19 Amendements réservés à la proposition de

van resolutie met betrekking tot open data bij de NMBS-groep (1117/4)

Stemming over amendement nr. 1 van David Geerts cs op considerans D.(1117/4)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	47	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 2 van David Geerts cs op punt 1. (1117/4)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Stemming 8)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

20 Geheel van het voorstel van resolutie met betrekking tot open data bij de NMBS-groep (1117/1)

20.01 David Geerts (sp.a): Het is jammer dat onze amendementen niet werden goedgekeurd. Wij kunnen het niet aanvaarden dat er in een onschuldig voorstel van resolutie wordt verwezen naar de privatiseringslogica van de meerderheid.

20.02 Peter Dedecker (N-VA): De logica van deze resolutie is eigenlijk dezelfde als die van het Gentse stadsbestuur – waarin toch de sp.a zetelt! – bij de Gentse Feesten. Het ontwikkelt zelf geen app meer, maar stelt zijn data ter beschikking, net omdat de Gentse overheid meent dat de markt het op dat vlak beter kan.

20.03 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Ik begrijp dat de meerderheid, die absoluut niet fijngevoelig te werk gaat, zich opwindt. Had men de amendementen van de heer Geerts aangenomen, dan hadden we schijndebatten kunnen vermijden.

Natuurlijk zijn wij voorstander van open data! Volgende week zullen we een strategische visie voor de NMBS bespreken, die ons, voor deze regering, bijzonder ambitieus lijkt. De opendatastrategie wordt hier voorgesteld zonder de garantie dat de privacy bij de gegevensverstrekking wordt gerespecteerd.

résolution relative aux données ouvertes au sein du Groupe SNCB (1117/4)

Vote sur l'amendement n° 1 de M. David Geerts cs au considérant D.(1117/4)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	47	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 2 de M. David Geerts cs au point 1. (1117/4)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Vote 8)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

20 Ensemble de la proposition de résolution relative aux données ouvertes au sein du Groupe SNCB (1117/1)

20.01 David Geerts (sp.a): Il est regrettable que nos amendements aient été rejetés. Nous pouvons accepter qu'il soit fait référence, dans une simple proposition de résolution, à la logique de privatisation de la majorité.

20.02 Peter Dedecker (N-VA): En réalité, la logique de cette mesure est la même que celle de la ville de Gand – où, que je sache, le sp.a siège au sein du conseil communal – s'agissant des fêtes gantoises. La ville ne développe plus ses propres applis mais met ses données à disposition, précisément parce qu'elle est d'avis que sur ce plan, le marché est plus performant.

20.03 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Je comprends l'énervement de la majorité, qui manque totalement d'élégance. Accepter les amendements de M. Geerts aurait permis d'éliminer tout faux débat entre nous.

Évidemment que nous sommes favorables aux données ouvertes! La semaine prochaine, nous discuterons d'une vision stratégique pour la SNCB, ce qui, de la part de ce gouvernement, nous paraît particulièrement ambitieux. Les données ouvertes sont ici présentées sans balises garantissant le respect de la vie privée.

We hebben de heer Van den Bergh gevraagd dat te willen inzien. De meerderheid wilde kennelijk niet dat die modernisering unaniem zou worden goedgekeurd. Daarom zullen wij tegenstemmen. *(Applaus)*

20.04 Vanessa Matz (cdH): Er staat volgende week een debat over de modernisering van de NMBS op het programma. Het slaat dan ook nergens op dat men enkele dagen eerder op de proppen komt met de open data, waar wij uiteraard voorstander van zijn. Er moet een volwaardig debat gevoerd worden over de NMBS. In dat verband kan een modernisering aan bod komen. Daarom zal mijn fractie zich onthouden. *(Applaus)*

20.05 Karine Lalieux (PS): De meerderheid is te werk gegaan zoals zij dat gewoonlijk doet: zij heeft gebruikgemaakt van haar overwicht in de commissie om ervoor te zorgen dat deze resolutie, die voor haar indieners aanvankelijk geen prioriteit was, onmiddellijk zou worden besproken.

Deze resolutie is niet voldragen. Wij hebben dan ook verbeteringen voorgesteld. Er is sprake van een poging tot privatisering en het was niet mogelijk om een en ander te bespreken en er werd zelfs geen enkel antwoord gegeven! De NMBS verdient beter dan deze vorm van misprijzen. Wij zullen dan ook tegen deze resolutie stemmen. *(Applaus)*

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	83	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

21 Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van strafvordering wat de mogelijkheid van overbrenging van een ernstige besmettelijke ziekte betreft (540/9)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekrachtiging

Nous avons lancé un appel à M. Van den Bergh pour qu'il en prenne conscience. Manifestement, la majorité n'a pas souhaité que l'on puisse voter unanimement en faveur de cette modernisation. C'est la raison pour laquelle nous votons contre. *(Applaudissements)*

20.04 Vanessa Matz (cdH): On nous annonce un débat sur la modernisation de la SNCB la semaine prochaine. Il n'y a pas de raison de venir quelques jours auparavant avec la question des données ouvertes, que nous soutenons bien entendu. Il faut un débat plein et entier sur la SNCB. C'est alors que nous pourrions parler de modernisation. C'est pour cette raison que notre groupe s'abstiendra. *(Applaudissements)*

20.05 Karine Lalieux (PS): La majorité a travaillé comme d'habitude: elle a établi un rapport de force en commission pour que cette résolution, qui n'était pas au départ une priorité de ses auteurs, soit discutée directement.

Cette résolution n'était pas aboutie. Nous avons proposé des améliorations. Il y a une tentative de privatisation et aucune discussion n'a pu avoir lieu, aucune réponse n'a été donnée! La SNCB mérite mieux que ce mépris. Nous voterons donc contre cette proposition. *(Applaudissements)*

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	83	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

21 Projet de loi modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne la possibilité de transmission d'une maladie contagieuse grave (540/9)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet à la

worden voorgelegd. (*Applaus*)

sanction royale. (*Applaudissements*)

21.01 Willy Demeyer (PS): Ik heb voorgestemd.

21.01 Willy Demeyer (PS): J'ai voté oui.

Geheime stemming over de naturalisaties (voortzetting)

Scrutin sur les demandes de naturalisation (continuation)

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. (1188/2)

Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. (1188/2)

Aantal stemmen	130	Nombre de votants
Geldige stemmen	130	Votes valables
Volstreekte meerderheid	66	Majorité absolue

Aantal stemmen	130	Nombre de votants
Geldige stemmen	130	Votes valables
Volstreekte meerderheid	66	Majorité absolue

Alle naturalisaties hebben de volstreekte meerderheid bekomen. Over het voorstel van naturalisatiewetten zal dadelijk worden gestemd.

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue. Le vote sur la proposition de lois de naturalisation aura lieu dans un instant.

Het voorstel van de commissie voor de Naturalisaties omvat drie delen (A, B en C) die elk verscheidene aan te nemen artikelen tellen.

La proposition de la commission de Naturalisations est divisée en trois parties (A, B et C) comportant chacune plusieurs articles à adopter.

Voorstel van naturalisatiewetten

Proposition de lois de naturalisation

22 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel A) (1188/2)

22 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie A) (1188/2)

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel A) zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie A) aura lieu ultérieurement.

23 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1188/2)

23 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie B) (1188/2)

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel B) zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie B) aura lieu ultérieurement.

24 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij

24 Proposition de loi de naturalisation accordée

toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (1188/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel C) zal later plaatsvinden.

Naamstemmingen (voortzetting)

25 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel A) (1188/2)

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

26 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1188/2)

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

27 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (1188/2)

en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (1188/2)

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie C) aura lieu ultérieurement.

Votes nominatifs (continuation)

25 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie A) (1188/2)

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

26 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie B) (1188/2)

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

27 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (1188/2)

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

28 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 1188/1 op bladzijden 4 tot en met 7 zijn opgenomen

28 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 1188/1, aux pages 4 à 7.

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

28.01 **Éric Thiébaud** (PS): Ik heb voorgestemd.

28.01 **Éric Thiébaud** (PS): J'ai voté oui.

28.02 **André Frédéric** (PS): Ik heb voorgestemd.

28.02 **André Frédéric** (PS): J'ai voté oui.

29 **Goedkeuring van de agenda**

29 **Adoption de l'ordre du jour**

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergaderingen van de week van 13 juli 2015.

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour des séances de la semaine du 13 juillet 2015.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

De vergadering wordt gesloten om 17.04 uur. Volgende vergadering woensdag 15 juli 2015 om 14.15 uur.

La séance est levée à 17 h 04. Prochaine séance plénière le mercredi 15 juillet 2015 à 14 h 15.